

*Thinking of you*

 **Electrolux**



EWX 147410 W

.....  
**PL** PRALKO-SUSZARKA

**SK** PRÁČKA SO SUŠIČKOU

.....  
INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

2

33



## Electrolux. Thinking of you.

Aby dowiedzieć się więcej o naszej filozofii, odwiedź naszą stronę internetową [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

### SPIS TREŚCI

Informacje dotyczące bezpieczeństwa	2	Programy	17
Opis urządzenia	4	Programy suszenia	19
Panel sterowania	5	Konserwacja i czyszczenie	20
Pierwsze użycie	8	Co zrobić, gdy...	23
Dopasowanie ustawień	8	Parametry eksploatacyjne	26
Codzienna eksploatacja	8	Instalacja	27
Eksploatacja – Suszenie	12	Zabudowa	29
Eksploatacja – Pranie i suszenie	13	Podłączenie do sieci elektrycznej	31
Przydatne rady i wskazówki	14	Ochrona środowiska	31
Wskazówki dotyczące suszenia	16		

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.



### INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**Ważne!** Instrukcję należy uważnie przeczytać i zachować do wykorzystania w przyszłości.

- Urządzenie spełnia normy branżowe oraz przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa urządzeń gospodarstwa domowego. Jednakże jako producenci czujemy się zobowiązani do przedstawienia następujących wskazówek bezpieczeństwa.
- Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi wraz z urządzeniem, aby umożliwić w przyszłości sprawdzenie informacji. W razie sprzedaży lub przekazania urządzenia innemu użytkownikowi, bądź w razie przeprowadzki i pozostawienia go na miejscu, należy pamiętać o przekazaniu nowemu użytkownikowi niniejszej instrukcji, aby umożliwić mu zapoznanie się z funkcjonowaniem urządzenia i zasadami bezpieczeństwa.
- **KONIECZNIE** należy zapoznać się z nimi przed instalacją urządzenia i przystąpieniem do użytkowania.
- Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń powstałych w transporcie. Nie wolno podłączać uszkodzonego urządzenia do zasilania. W przypadku uszkodzenia elementów urządzenia należy skontaktować się z dostawcą.

- Jeśli urządzenie zostało dostarczone podczas miesięcy zimowych przy ujemnych temperaturach: Przed pierwszym użyciem należy przechowywać pralkę w temperaturze pokojowej przez 24 godziny.

#### OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Ze względów bezpieczeństwa zabrania się dokonywania jakichkolwiek modyfikacji lub zmian konstrukcyjnych w urządzeniu.
- Podczas prania w wysokich temperaturach drzwi pralki mogą się nagrzewać. Nie wolno ich dotykać!
- Należy upewnić się, czy zwierzęta domowe nie weszły do bębna. W tym celu należy przed użyciem sprawdzić zawartość bębna.
- Monety, agrafki, gwoździe, śrubki, kamienie lub inne twarde lub ostre przedmioty mogą spowodować znaczne uszkodzenie i nie wolno ich wkładać do urządzenia.
- Używać tylko zalecanych ilości środka zmiękczającego tkaniny i detergentu. Użycie zbyt dużych ilości może spowodować uszkodzenie tkanin. Informacje o odpowiednich ilościach środków piorących znajdują się w zaleceniach producenta.

- Małe rzeczy, takie jak skarpetki, sznurówka, paski itp. należy włożyć do specjalnej torebki lub poszewki na poduszkę, ponieważ mogą się one dostać do wnętrza pralki.
- Nie należy prac w pralce ubrać z fiszbinami, materiałów o nieobszytych lub rozdartych brzegach.
- Po zakończeniu prania, czyszczenia i konserwacji należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania i zamknąć dopływ wody.
- W żadnym wypadku nie wolno podejmować samodzielnych prób naprawy. Naprawy wykonywane przez osoby niedoświadczone mogą spowodować obrażenia lub wadliwe działanie urządzenia. Należy skontaktować się z lokalnym punktem serwisowym. Należy zawsze domagać się użycia oryginalnych części zamiennych.
- Wszelkie prace hydrauliczne wymagane w celu zainstalowania urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego hydraulika albo inną kompetentną osobę.
- Wszelkie prace elektryczne związane z instalacją urządzenia powinny być przeprowadzone przez uprawnionego elektryka lub inną kompetentną osobę.

## EKSPLOATACJA

### INSTALACJA

- Urządzenie jest ciężkie. Należy zachować ostrożność przy jego przenoszeniu.
- Podczas rozpakowywania należy sprawdzić, czy pralka nie została uszkodzona. W przypadku wątpliwości nie należy uruchamiać pralki, lecz skontaktować się z serwisem.
- Przed włączeniem pralki należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i wszystkie blokady założone na czas transportu. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnego uszkodzenia pralki i ubrań. Patrz stosowny rozdział w instrukcji obsługi.
- Po zainstalowaniu pralki należy sprawdzić, czy nie stoi na węźle dopływowym lub węźle odpływowym, oraz czy błąt nie przycisnął przewodu zasilającego do ściany.
- Jeśli urządzenie zostanie postawione na miękkiej wykładzinie, należy za pomocą nóżek wyregulować wysokość w taki sposób, aby zapewnić swobodną cyrkulację powietrza pod urządzeniem.
- Po zainstalowaniu należy się upewnić, że węże i ich podłączenia są szczelne.
- Jeśli urządzenie jest instalowane w miejscu narażonym na temperatury poniżej zera, należy przeczytać rozdział "Niebezpieczeństwo zamarznięcia wody".
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym. Urządzenia należy używać zgodnie z przeznaczeniem.
- Prac i suszyć jedynie materiały nadające się do prania lub suszenia w pralko-suszarce. Przestrzegać zaleceń producenta odzieży umieszczonych na metkach.
- Urządzenia nie należy przeładowywać. Patrz Tabela Programów Prania.
- Przed rozpoczęciem prania należy opróżnić wszystkie kieszenie i zapiąć wszystkie guziki oraz zamki błyskawiczne. Nie należy prac wystrzępionych lub podartych ubrań. Przed praniem należy zaprać plamy z farby, tuszu, rdzy i trawy. W pralce NIE WOLNO prac biustonoszy z fiszbinami.
- Ubrania, które miały kontakt z lotnymi pochodnymi ropy naftowej nie powinny być prane w pralce automatycznej. W przypadku użycia lotnych płynów do czyszczenia należy usunąć je z ubrania przed włożeniem do urządzenia.
- Niektóre koldry i pierzyny w związku z dużymi wymiarami wymagają prania/suszenia w dużych urządzeniach komercyjnych. Należy sprawdzić u producenta, czy można je prac w domowej pralce.
- Należy zawsze sprawdzać, czy w odzieży nie pozostały zapalniczki gazowe (jednorazowe lub inne).
- Nie wolno suszyć w suszarce rzeczy, które miały styczność z takimi substancjami jak środki do prania chemicznego. Są to środki lotne i mogą spowodować wybuch. Suszyć tylko rzeczy prane w wodzie lub wymagające odświeżenia.
- Plastikowe dozowniki na środek piorący nie powinny pozostawać w bębnie podczas programu suszenia, gdyż tworzywo użyte do ich produkcji nie jest odporne

na działanie wysokich temperatur. Wykonując program od prania do suszenia należy korzystać wyłącznie z konwencjonalnej szuflady z komorą na środki piorące.

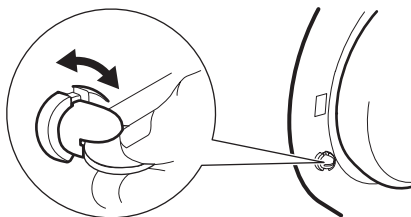
- Nigdy nie wyciągać wtyczki z gniazdka ciągnąc za przewód; należy zawsze chwycić za samą wtyczkę.
- Nigdy nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub gdy panel sterowania, blat czy podstawa są uszkodzone w taki sposób, że dostępne jest wnętrze urządzenia.

### FUNKCJA ZABEZPIECZENIA PRZED URUCHOMIENIEM PRZEZ DZIECI

- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Elementy opakowania (np. folia, styropian) mogą stanowić zagrożenie dla dzieci – zagrożenie uduszeniem! Należy je

przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

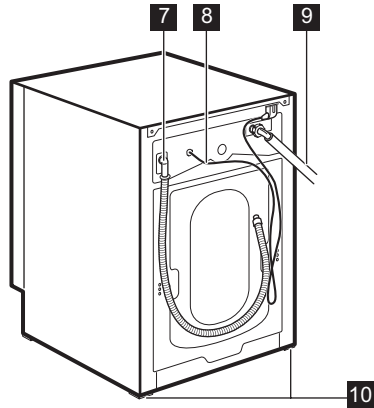
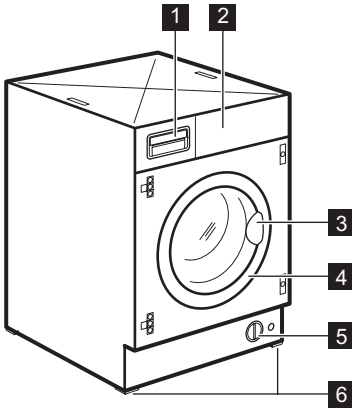
- Detergenty należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy upewnić się, że dzieci lub zwierzęta domowe nie weszły do bębna. Pralka posiada specjalne zabezpieczenie przed zamknięciem się drzwi lub zwierząt w bębnie. Aby uruchomić to zabezpieczenie, należy obrócić (bez naciskania) trzpień znajdujący się wewnątrz drzwi zegara, aż nacięcie znajdzie się w położeniu poziomym. Można w tym celu posłużyć się monetą.



Aby wyłączyć zabezpieczenie oraz przywrócić możliwość zamknięcia drzwi, należy obrócić trzpień w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż nacięcie znajdzie się w położeniu pionowym.

### OPIS URZĄDZENIA

- i** Zakupione przez Państwa urządzenie spełnia wszystkie nowoczesne wymagania związane z efektywnym praniem przy jednoczesnym niskim zużyciu wody, energii i detergentów. Nowy system piorący pozwala na całkowite wykorzystanie detergentu oraz znacznie zmniejsza zużycie wody oraz energii.



- 1** Szuflada na deterenty
- 2** Panel sterowania
- 3** Uchwyt otwierania drzwi

- 4** Tabliczka znamionowa
- 5** Pompa opróżniająca
- 6** Regulowane nóżki

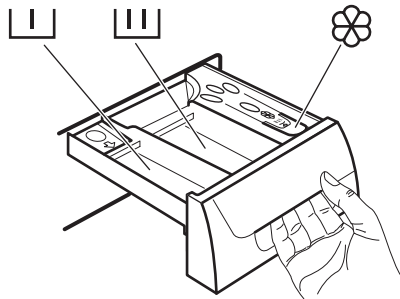
## SZUFLADA NA DETERENTY

**[ ]** Komora na deterenty wykorzystywane w praniu wstępnym i fazie namoczenia lub do usuwania plam podczas fazy odplamiania (jeżeli dotyczy). Detergent do prania wstępnego jest dozowany na początku programu prania. Odplamiacz jest dozowany w fazie odplamiania.

**[ ]** Komora na detergent w proszku lub płynie wykorzystywane do prania zasadniczego. W przypadku korzystania z płynnego detergentu należy go wlać do komory **tuż przed** rozpoczęciem programu.

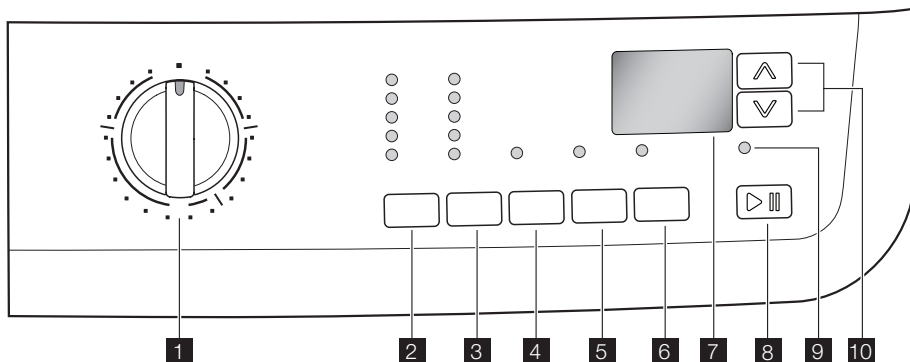
**[ ]** Komora na dodatkowe środki w płynie (płyn zmiękczający, krochmal).

Należy przestrzegać zaleceń producenta środka dotyczących jego dozowania i nie przekraczać poziomu **"MAX"** zaznaczonego w szufladzie na deterenty. Płyn zmiękczający lub krochmal należy dodać do komory przed rozpoczęciem programu prania.



## PANEL STEROWANIA

- i** Poniżej znajduje się rysunek panelu sterowania. Przedstawia on pokrętko wyboru programów, przyciski, kontrolki oraz wyświetlacz. Oznaczone zostały one odpowiednimi cyframi na kolejnych stronach.



- 1 Pokrętko wyboru programów**
- 2 Przycisk TEMPERATURA** 
- 3 Przycisk ZMNIEJSZANIE PRĘDKOŚCI WIROWANIA** 
  - Bez wirowania 
  - Stop z wodą 
- 4 Przycisk DODATKOWE PŁUKANIE** 
- 5 Przycisk CZAS SUSZENIA** 
- 6 Przycisk OPÓŹNIENIA ROZPOCZĘCIA PROGRAMU**
- 7 Wyświetlacz**
- 8 Przycisk START/PAUZA** 
- 9 Kontrolka „Drzwi zablokowane”** 
- 10 Przyciski KONTROLA CZASU** 

## POKRĘTKO WYBORU PROGRAMÓW

Służy do włączenia/wyłączenia urządzenia i/ lub do wyboru programu.

## TEMPERATURA

Ten przycisk służy do podwyższania lub obniżania temperatury prania.

## ZMNIEJSZENIE PRĘDKOŚCI WIROWANIA

Naciskając ten przycisk można zmienić prędkość wirowania w wybranym programie.

## STOP Z WODĄ

Po wybraniu tej funkcji woda z ostatniego płukania nie jest odprowadzana co zapobiega wygnieceniu prania. Przed otwarciem

drzwi należy odpompować wodę. W celu odpompowania wody należy przeczytać informacje podane w rozdziale "Po zakończeniu programu".

## BEZ WIROWANIA

Wybranie tej opcji spowoduje pominięcie wszystkich faz wirowania (pralka jedynie odpompuje wodę), aby nie pognieść bielizny. Zalecane w przypadku bardzo delikatnych tkanin. W niektórych programach płukanie jest wykonywane z większą ilością wody.

## DODATKOWE PŁUKANIE

To urządzenie zaprojektowano z myślą o oszczędności energii. Opcję tę należy wybrać, jeśli konieczne jest płukanie prania w większej ilości wody (Dodatkowe płukanie). Pralka wykona dodatkowe cykle płukania. Opcja ta jest szczególnie polecana dla osób, które są uczulone na detergenty oraz do prania w bardzo miękkiej wodzie.

## CZAS SUSZENIA

Aby uruchomić program suszenia z odmierzanym czasem, nacisnąć ten przycisk do momentu, gdy na wyświetlaczu pojawi się żądany czas suszenia w zależności od rodzaju tkanin (bawełniane lub syntetyczne), która mają zostać wysuszone. Dla tkanin bawełnianych można wybrać czas suszenia w zakresie od 10 do 250 minut (4.10). Dla tkanin syntetycznych można wybrać czas suszenia w zakresie od 10 do 130 minut (2.10). Każde naciśnięcie tego przycisku

powoduje wydłużenie czasu suszenia o 5 minut.

### OPÓŹNIONE URUCHOMIENIE

Rozpoczęcie programu prania można opóźnić w zakresie od 30 min - 60 min - 90 min, 2 godziny, a następnie co godzinę aż do maks. 20 godzin za pomocą naciśnięcia tego przycisku.

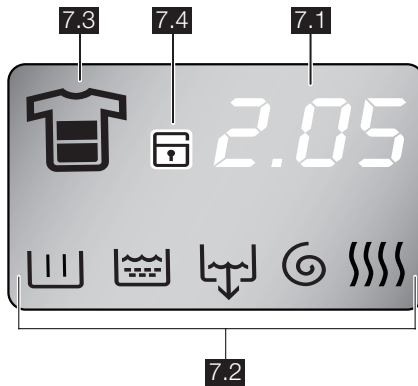
### START/PAUZA

Ten przycisk umożliwia przerwanie wybranego programu.

### KONTROLA CZASU

Te przyciski umożliwiają dostosowanie czasu prania w danym programie, automatycznie zasugerowanego przez pralkę.

### WYŚWIETLACZ



Wyświetlacz pokazuje następujące informacje:

#### 7.1:

#### • Długość wybranego programu

Po wybraniu programu na wyświetlaczu w godzinach i minutach pokazywany jest czas trwania programu (na przykład **2.05**). Długość programu obliczana jest automatycznie na podstawie maksymalnego ciężaru prania, jaki jest zalecany dla każdego typu tkaniny. Po rozpoczęciu programu pozostały czas uaktualniany jest co minutę.

#### • Wybrany czas suszenia

Po wybraniu programu suszenia wyświetlany jest komunikat o czasie suszenia w

### KONTROLKA "DRZWI ZABLOKOWANE"

Kontrolka **9** zapala się po rozpoczęciu programu i wskazuje, czy można otworzyć drzwi:

- kontrolka włączona: nie można otworzyć drzwi. Pralka pracuje lub zatrzymała się z wodą pozostającą w bębnie.
- kontrolka wyłączona: można otworzyć drzwi. Program został zakończony lub woda została odpompowana.
- kontrolka pulsuje: drzwi się otwierają

minutach lub w godzinach i minutach (np. 130 minut = **2.10**). Po rozpoczęciu programu pozostały czas uaktualniany jest co minutę.

#### • Opóźnienie rozpoczęcia programu

Czas opóźnienia ustawiony za pomocą odpowiedniego przycisku pojawi się na wyświetlaczu na kilka sekund, a następnie ponownie pojawi się komunikat o długości wybranego programu.

#### • Kody alarmowe

W wypadku problemów z funkcjonowaniem urządzenia na wyświetlaczu mogą pojawić się kody alarmowe, np. **E20** (patrz rozdział "Co zrobić, gdy...").






#### • Nieprawidłowy wybór opcji

W przypadku wybrania opcji niezgodnej z wybranym programem przez kilka sekund w dolnej części wyświetlacza pojawi się komunikat **Err** i zacznie migać czerwona kontrolka przycisku **8**.

### • Koniec programu

Po zakończeniu programu na wyświetlaczu widoczne są trzy migające cyfry zero, kontrolka **9** oraz kontrolka przycisku **8** zgasną i można otworzyć drzwi.





### 7.2: Ikonki faz programu prania

- Pranie 
- Płukania 
- Odpompowanie 
- Wirowanie 
- Suszenie 


Po wybraniu programu prania, w dolnej części wyświetlacza pojawią się ikonki po-

szczególnych faz programu prania tworzących wybrany program. Po naciśnięciu przycisku **8** pozostaje zapalona tylko ikonka bieżącej fazy programu.



### 7.3: Ikonki stopni zabrudzenia

- Intensywne 
- Normalne/Codzienne 
- Lekkie/Szybkie 
- Super szybkie 

W trakcie wybierania programu na wyświetlaczu pojawi się ikonka wskazująca stopień zabrudzenia prania automatycznie sugerowany przez pralkę.

**7.4: Blokada uruchomienia**  (patrz rozdział „Dostosowanie ustawień do osobistych preferencji”).

## PIERWSZE UŻYCIE

-  • Sprawdzić, czy podłączenia elektryczne i wodne zostały wykonane zgodnie z instrukcją instalacji.
- Wyjąć z bębna blok styropianowy i wszelkie inne materiały.
- Wlać 2 litry wody do komory prania zasadniczego  w szufladzie na detergenty w celu zamknięcia zaworu **ECO**. Następnie wybrać program do

prania tkanin bawełnianych w najwyższej temperaturze bez wkładania ubrań do pralki. Pozwala to usunąć z bębna ewentualny kurz lub inne zabrudzenia pochodzące z procesu produkcji. Wsypać 1/2 dawki detergentu do komory prania zasadniczego i włączyć pralkę.

## DOPASOWANIE USTAWIEŃ

### SYGNAŁY AKUSTYCZNE

Pralka została wyposażona w moduł emitujący sygnały akustyczne. Dźwiękiem sygnalizowane są następujące operacje:

- po zakończeniu cyklu
- wystąpienie błędu.

Jednoczesne naciśnięcie przycisków **4** i **5** przez około **6 sekund** pozwala wyłączyć sygnał akustyczny (z wyjątkiem sytuacji, w których pojawiają się problem eksploatacji). Po ponownym wciśnięciu tych dwóch przycisków sygnał zostaje przywrócony.


### BLOKADA URUCHOMIENIA PRZEZ DZIECI

Niniejsza pralka umożliwia pozostawienie jej bez nadzoru, bez obawy o ryzyko obrażeń

ciała u dzieci lub uszkodzenie pralki. Funkcja ta jest również aktywna, gdy pralka nie pracuje.

Istnieją dwa sposoby włączenia tej funkcji:

1. Przed naciśnięciem przycisku **8**: nie będzie możliwe uruchomienie urządzenia.
2. Po naciśnięciu przycisku **8**: nie będzie możliwa zmiana programu ani opcji.

Aby włączyć lub wyłączyć tę opcję, należy jednocześnie nacisnąć i przytrzymać przez około 6 sekund przyciski **5** i **6**, aż pojawi się lub zniknie ikona .

## CODZIENNA EKSPLOATACJA

### Łaładowanie prania

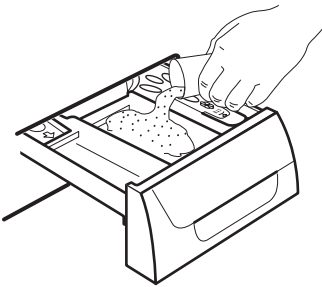


Drzwi należy otwierać ostrożnie, delikatnie pociągając za uchwyt. Pranie należy wkładać do bębna pojedynczo, jednocześnie uważając, aby nie było zbite. Zamknąć drzwi. Upewnić się, że nie doszło do przytrzaśnięcia prania między drzwiami a uszczelką. Mogłoby to skutkować wyciekami wody lub uszkodzeniem pranych rzeczy.

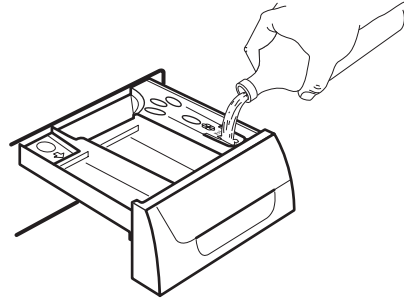


### Odmierzyć ilość detergentu i płynu zmiękczającego

Maksymalnie wysunąć szufladę na detergenty. Wsypać odpowiednio odmierzoną ilość detergentu do komory prania zasadniczego (III) lub do odpowiedniej komory, jeżeli wymaga tego dany program/opcja (więcej szczegółów w rozdziale "Szuflada na detergenty").



Można również dodać płyn zmiękczający do tkanin do komory oznaczonej (IV) (nie przekraczać znaku "MAX" w szufladzie). Delikatnie zamknąć szufladę.



### WYBRAĆ ŻĄDANY PROGRAM ZA POMOCĄ POKRĘTŁA WYBORU PROGRAMÓW (1)

Ustawić pokrętło wyboru programów zgodnie z wybranym programem. Pralka zaproponuje temperaturę i automatycznie dobiecze maksymalną prędkość wirowania przewidzianą dla wybranego programu. Można zmienić te wartości przy pomocy odpowiednich przycisków. Zacznie migać **zielona** lampka przycisku **8**.

Pokrętło wyboru programów można obracać zarówno w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, jak i w kierunku przeciwnym. Ustawić pokrętło w położeniu **0**, aby anulować program / wyłączyć urządzenie.

**Po zakończeniu programu pokrętło wyboru programów należy z powrotem ustawić na **0**, aby wyłączyć urządzenie.**

**Uwaga!** Jeśli podczas pracy urządzenia pokrętło wyboru programów zostanie ustawione na inny program, **czerwona** lampka przycisku **8** zaświeci się 3 razy, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat **Err**, sygnalizujący niewłaściwe ustawienie. Pralka nie wykona nowego programu.

### USTAWIĆ TEMPERATURĘ ZA POMOCĄ PRZYCISKU 2

Podczas wybierania programu urządzenie automatycznie zasugeruje maksymalną temperaturę dla danego programu. Nacisnąć kilka razy ten przycisk, aby zwiększyć lub zmniejszyć temperaturę, w przypadku, gdy pranie ma być wykonane w innej temperaturze.

## ZMNIĘSZANIE PRĘDKOŚCI WIROWANIA PRZYCISKIEM 3

Podczas wybierania programu urządzenie automatycznie zasugeruje maksymalną prędkość wirowania dla danego programu. Nacisnąć przycisk **3** kilkakrotnie, aby zmienić prędkość wirowania, jeśli pranie ma zostać odwirowane z inną prędkością. Zapali się odpowiednia kontrolka.

## WYBÓR DOSTĘPNYCH OPCJI PRZYCISKAMI 3, 4 LUB 5

W zależności od wybranego programu, przed naciśnięciem przycisku **8** można ustawić jednocześnie różne funkcje. W momencie wybrania danej opcji zapali się odpowiednia kontrolka.

W przypadku wybrania niewłaściwej funkcji, 3 razy mignie **czerwona** kontrolka przycisku **8** i przez kilka sekund na wyświetlaczu widoczny będzie komunikat **Err**.

**i** Informacje dotyczące możliwości uruchomienia poszczególnych funkcji z programami prania podano w rozdziale "Programy prania".

## WYBÓR OPCJI "OPÓŹNIENIE ROZPOCZĘCIA PROGRAMU" ZA POMOCĄ PRZYCISKU 6

Jeśli pranie ma się rozpocząć z opóźnieniem, przed uruchomieniem programu należy kilka razy nacisnąć przycisk **6** tak, aby ustawić odpowiednie opóźnienie. Zapali się odpowiednia kontrolka.

Informacja o wybranym opóźnieniu rozpoczęcia programu (do 20 godzin) pojawi się na wyświetlaczu na kilka sekund, a następnie powróci komunikat o długości czasu prania.

Opcję tę należy wybrać po ustawieniu programu, lecz przed wciśnięciem przycisku **8**. Opóźnienie można zmienić lub anulować w dowolnym momencie przed wciśnięciem przycisku **8**.

Wybór opóźnienia rozpoczęcia programu:

1. Wybrać dany program i wymagane funkcje.
2. Wybrać funkcję "Opóźnienie rozpoczęcia programu" za pomocą przycisku **6**.

3. Nacisnąć przycisk **8**:
  - pralka rozpocznie odliczanie (w cyklu godzinowym).
  - Pranie rozpocznie się po upływie ustawionego czasu.

Anulowanie opóźnionego rozpoczęcia programu po naciśnięciu przycisku **8**:

1. Wybrać ustawienie PAUZA naciskając przycisk **8**.
2. Jeden raz nacisnąć przycisk **6**, aż pojawi się symbol **0**<sup>1</sup>.
3. Ponownie nacisnąć przycisk **8**, aby rozpocząć program.

**Ważne!** Wybrane opóźnienie można zmienić jedynie po ponownym wybraniu programu prania.

Funkcja "Opóźnienie rozpoczęcia programu" **nie może** być wybrana z programem **ODPOMPOWANIE**.

## URUCHOMIĆ PROGRAM NACISKAJĄC PRZYCISK 8

Aby rozpocząć wybrany program, należy nacisnąć przycisk **8**. Odpowiednia zielona lampka kontrolna przycisku **8** przestanie migać.

Aby przerwać wykonywany program, należy wcisnąć przycisk **8**: odpowiednia zielona lampka kontrolna zacznie migać.

Aby wznowić program od miejsca, w którym został przerwany, należy ponownie wcisnąć przycisk **8**. Jeśli wybrano opcję Opóźnione uruchomienie, rozpocznie się odliczanie czasu na wyświetlaczu. W przypadku wybrania niewłaściwej opcji, 3 razy włączy się **czerwona** lampka kontrolna przycisku **8** i przez kilka sekund wyświetlany będzie komunikat **Err**.

## WYBÓR FUNKCJI "TIME MANAGER" PRZYCISKAMI 10

Kilkukrotne naciśnięcie tych przycisków pozwala na skrócenie lub wydłużenie czasu trwania programu. Na wyświetlaczu pojawi się ikonka zabrudzenia informując o wybranym stopniu zabrudzenia. Opcja ta jest dostępna tylko w przypadku programów **Bawelniane**, **Syntetyczne** oraz **Delikatne**.

Rodzaj cyklu prania	Ikona stopnia zabrudzenia	Rodzaj tkaniny
Intensywne		Do mocno zabrudzonego prania
Normalnie		Do normalnie zabrudzonego prania
Codzienne		Do prania rzeczy po jednym dniu noszenia
Lekkie		Do lekko zabrudzonego prania
Szybkie		Do bardzo lekko zabrudzonego prania
Super szybkie <sup>1)</sup>		Do ubrań, które były noszone przez krótki czas

1) Zaleca się zmniejszenie wielkości wsadu (patrz tabela "Programy prania").

**Ważne!** Opcji "Time Manager" nie można wybrać w programach **Ekonomiczne (Eko)**.

Dostępność ikonki stopnia zabrudzenia zmienia się w zależności od rodzaju tkaniny - patrz tabela poniżej.

Tkanina	Stopień zabrudzenia					
<b>Bawełniane</b>						
95°/90°C	X	X	X	X	X	X
60°C/50°C	X	X	X	X	X	X
40 °C	X	X	X	X	X	X
30°C	X	X	X	X	X	X
Pranie w zimnej wodzie	X	X	X	X	X	X
<b>Syntetyczne</b>						
60°C/50°C		X	X	X		X
40 °C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X
Pranie w zimnej wodzie		X	X	X		X
<b>Delikatne</b>						
40 °C		X	X	X		X
30 °C		X	X	X		X

Tkanina	Stopień zabrudzenia					
Pranie w zimnej wodzie		X	X	X		X

## ZMIANA OPCJI LUB WŁĄCZONEGO PROGRAMU

Istnieje możliwość zmiany niektórych opcji zanim taka opcja zostanie wykonana przez program.

Przed dokonaniem jakiegokolwiek zmiany konieczne jest ustawienie PAUZY poprzez naciśnięcie przycisku **8** (jeżeli chce się zmienić opcję "Time Manager", należy anulować bieżący program i ponownie dokonać wyboru).

Zmiany już rozpoczętego programu można dokonać tylko poprzez jego anulowanie. Ustawić pokrętko wyboru programów w położeniu , a następnie wybrać nowe ustawienie. Uruchomić nowy program, ponownie naciśnięcie przycisku **8**. Woda z prania pozostaje w pralce.

## ZATRZYMANIE TRWAJĄCEGO PROGRAMU

Aby przerwać wykonywany program, należy nacisnąć przycisk **8**, odpowiednia zielona lampka kontrolna zacznie migać.

Aby **wznović** program, należy ponownie nacisnąć przycisk.

## ANULOWANIE PROGRAMU

Aby anulować wykonywany program, należy ustawić pokrętko wyboru programów w pozycji .

Teraz można wybrać nowy program.

## OTWIERANIE DRZWI

Po rozpoczęciu programu (lub w trakcie opóźnienia rozpoczęcia programu) drzwi są zablokowane. Aby je otworzyć, należy najpierw ustawić PAUZĘ naciskając przycisk **8**.

Po kilku minutach kontrolka **9** gaśnie i można otworzyć drzwi.

Jeśli kontrolka pozostaje zapalona, oznacza to, że pralka rozpoczęła podgrzewanie wody lub poziom wody jest zbyt wysoki. W żadnym przypadku nie wolno próbować otwierać drzwi na siłę!

Jeżeli zachodzi konieczność otwarcia drzwi, należy wyłączyć pralkę ustawiając pokrętko wyboru programów na **O**. Po upływie kilku minut można otworzyć drzwi (**uwaga na poziom i temperaturę wody!**).

Po zamknięciu drzwi należy ponownie ustawić program oraz opcje, a następnie nacisnąć przycisk **8**.

### ZAKOŃCZENIE PROGRAMU

Urządzenie zatrzymuje się automatycznie. Na wyświetlaczu migają trzy zera ( **0.00** ). Gaśnie kontrolka przycisku **8**.

Jeśli wybrano opcję lub program, który kończy się pozostawieniem wody w zbiorniku, drzwi pozostaną zablokowane. Zablokowanie drzwi wskazuje na konieczność wypompowania wody. Bęben będzie nadal obracał się w regularnych odstępach czasu do chwili odpompowania wody.

W celu odpompowania wody należy postępować zgodnie z poniższymi poleceniami:

1. Ustawić pokrętko wyboru programów w położeniu **O**.
2. Wybrać program odpompowania lub wirowania.
3. W razie potrzeby zmniejszyć prędkość wirowania za pomocą odpowiedniego przycisku.
4. Nacisnąć przycisk **8**.

Po zakończeniu programu drzwi zostaną odblokowane i można będzie je otworzyć. Ustawić pokrętko wyboru programów na **O**, aby wyłączyć pralkę.

Wyjąć pranie z bębna i dokładnie sprawdzić, czy jest pusty. Gdy nie zamierzamy więcej prać, należy zamknąć zawór dopływu wody. Zostawić drzwi otwarte, aby zapobiec powstaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów.

**Tryb czuwania** : po kilku minutach od zakończenia programu włącza się system oszczędzania energii. Zmniejszona zostaje


jasność wyświetlacza. Naciśnięcie dowolnego przycisku powoduje wyłączenie systemu oszczędzania energii.

## EKSPLOATACJA – SUSZENIE

### TYLKO SUSZENIE

#### **Ostrzeżenie!**

Zalecana waga prania wynosi 3 kg w przypadku tkanin bawełnianych i lnianych oraz 2 kg w przypadku syntetycznych.

 **i** Możliwe jest również suszenie do 4 kg tkanin bawełnianych (patrz tabela „Programy suszenia”).

#### **Ostrzeżenie!**

**Zawór wody musi być otwarty, a wąż spustowy umieszczony w umywalce lub podłączony do rury kanalizacyjnej.**

1. Włożyć pranie.
2. W celu zapewnienia optymalnych wyników suszenia wybrać program wirowania z maksymalną prędkością odpowiednią dla danego rodzaju tkanin.
3. Wybrać program suszenia dla tkanin bawełnianych lub syntetycznych w odpowiednim sektorze (Suszenie) pokrętki wyboru programu.

4. Ustawić **suszenie z określonym czasem trwania**: nacisnąć przycisk **5**, aż na wyświetlaczu pojawi się wymagany czas (patrz tabela „Programy suszenia”). Każde naciśnięcie tego przycisku powoduje wydłużenie czasu suszenia o 5 minut.

#### **Uwaga!**

Czas trwania programu automatycznie przedłuży się o kilka minut.

5. Aby rozpocząć program, należy nacisnąć przycisk **8**. Pozostały czas jest aktualizowany co minutę.

6. Po zakończeniu programu rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Na wyświetlaczu migają trzy zera „0.00”.

W ciągu ostatnich minut cyklu suszenia odbywa się faza chroniąca przed zagnieceniami. W tym czasie drzwi są zablokowane. Świeci się kontrolka zablokowanych drzwi. Na wyświetlaczu migają trzy zera „0.00”.

- i** Aby otworzyć drzwi przed lub w trakcie fazy chroniącej przed zagnieceniami albo aby ją przerwać, należy nacisnąć dowolny przycisk lub obrócić pokrętkę wyboru programów na dowolną pozycję (oprócz **O**).
7. Obrócić pokrętkę wyboru programów na **O**, aby wyłączyć urządzenie.

8. Wyciągnąć pranie z bębna.

### **Uwaga!**

Zwiniecie się rzeczy bawełnianych (np. ręczników, prześcieradeł, koszul) lub innych w trakcie wirowania może być przyczyną niepełnego wysuszenia. W przypadku, gdyby po zakończeniu suszenia rzeczy nadal były lekko wilgotne, należy odwinąć zwinięte pranie, równomiernie rozłożyć je w bębnie i wykonać dodatkowy cykl suszenia (20-30 minut).

- i** W razie wybrania tylko 10-minutowej fazy suszenia, urządzenie wykona tylko fazę chłodzenia.

## EKSPLOATACJA – PRANIE I SUSZENIE

### **PROGRAM NON-STOP – PRANIE ORAZ SUSZENIE Z OKREŚLONYM CZASEM TRWANIA**

Maksymalna waga prania wynosi 3 kg w przypadku tkanin bawełnianych oraz 2 kg w przypadku syntetycznych.

- i** Możliwe jest również suszenie do 4 kg tkanin bawełnianych (patrz tabela „Programy suszenia”)

**!** **Uwaga! Nie stosować dozowników detergentów wkładanych do bębna, jeśli wykonywany będzie program prania i suszenia.**

1. Załadować pranie i dodać detergent oraz zmiękczacze do tkanin.
2. Włączyć urządzenie obracając pokrętkę wyboru programów na żądany program prania/tkaninę.

3. Wybrać żądane opcje naciskając odpowiednio przyciski.

**Jeśli to możliwe, nie wybierać prędkości wirowania mniejszej, niż proponowana przez urządzenie, aby uniknąć zbyt długiego suszenia.**

**Dzięki temu oszczędza się energię.**

Zmniejszenie prędkości wirowania jest możliwe jedynie po wybraniu suszenia. W przypadku tkanin bawełnianych i syntetycznych najniższą możliwą prędkością jest 900 obr/min, a w przypadku tkanin delikatnych — 700 obr/min.

4. Ustawić czas suszenia za pomocą przycisku **5**. Na wyświetlaczu pojawi się całkowity czas prania oraz ustawionego cyklu suszenia.

- i** Jeśli zostanie ustawiony program prania i jedynie 10-minutowy cykl suszenia, wyświetlany całkowity czas obejmuje również fazę rozluźniania i chłodzenia prania.
5. Uruchomić program za pomocą przycisku **8**. Pozostały czas jest aktualizowany na wyświetlaczu co minutę.
  6. Po zakończeniu programu, należy ustawić pokrętkę wyboru programów w położeniu **O**, aby wyłączyć pralkę oraz wyjąć pranie.

## PRZYDATNE RADY I WSKAZÓWKI

### SORTOWANIE PRANIA

Należy przestrzegać umieszczonych na metkach zaleceń producenta odzieży dotychczasowych prania. Ubrania posortować w następujący sposób: białe, kolorowe, syntetyczne, delikatne, wełniane.

### TEMPERATURY

<b>95° lub 90°</b>	do średnio zabrudzonej białej bawełny i lnu (np. obrusy, serwety, prześcieradła, ręczniki, ścierki, itp.)
<b>60°/50°</b>	do średnio zabrudzonych ubrań o trwałych kolorach (np. koszule, koszule nocne, piżamy....) ze lnu, bawełny lub włókien syntetycznych oraz do lekko zabrudzonych białych tkanin bawełnianych (np. bielizna)
<b>40°-30°- pranie w niskiej temperaturze</b>	do tkanin delikatnych (np. firanek), prania mieszanego zawierającego tkaniny syntetyczne i wełniane z metką "czysta nowa wełna, nadająca się do prania w pralce, nie zbiega się w praniu"

### PRZED WŁOŻENIEM PRANIA

Białych i kolorowych tkanin nigdy nie należy prać razem. Białe tkaniny mogą stracić swoją "biel" w trakcie prania.

Nowe kolorowe ubrania mogą farbować w czasie pierwszego prania; dlatego należy je za pierwszym razem wyprać oddzielnie.

**Należy opróżnić kieszenie z wszelkich metalowych przedmiotów (takich jak spinki do włosów, agrafki, pinezki itp.).**

Przed włożeniem do pralki należy pozapinać poszwy pościelowe, zatrzaski, zamki błyskawiczne. Związać długie paski lub taśmy.

Wszelkie trudne do usunięcia plamy należy uprzednio zaprać.

Szczególnie zabrudzone tkaniny oczyścić specjalnym środkiem do usuwania plam. Firany należy prać z zachowaniem szczególnej ostrożności. Z firanek i zasłon zdjąć klamki i żabki i umieścić je w woreczku lub siatce do prania.

### MAKSYMALNY WSAD

Zalecane ilości wsadu białyny podano w tabeli programów.

Ogólne wskazówki:

- **Bawełna, len:** bęben załadować do pełna, ale nie przeładowywać;
- **Tkaniny syntetyczne:** nie więcej niż do połowy bębna;
- **Tkaniny delikatne i wełniane:** do 1/3 bębna.

Maksymalne wykorzystywanie pojemności bębna pozwala na efektywne wykorzystanie wody i energii elektrycznej.

W przypadku tkanin bardzo mocno zabrudzonych, należy zmniejszyć wielkość wsadu.

### WAGA PRANIA

Poniżej podano orientacyjną wagę niektórych artykułów ubraniowych i pościelowych:

**Poniżej podano orientacyjną wagę niektórych artykułów ubraniowych i pościelowych:**

szlafrok	1 200 g
poszwa	700 g
koszula męska robocza	600 g
prześcieradło, piżama męska	500 g
obrus	250 g
poszewka na poduszkę, ręcznik frotte, koszula nocna, męska koszula	200 g
ścierka, figi damskie, serwetka, bluzka, slipy męskie	100 g

### USUWANIE PLAM

Do usunięcia niektórych plam nie wystarczy tylko woda i detergent. Dlatego zaleca się ich usunięcie przed przystąpieniem do prania.

**Plamy z krwi:** świeże plamy zaprać zimną wodą. Stare plamy odmoczyć w zimnej wodzie przez noc z detergentem, a następnie zaprać w wodzie z mydłem.

**Plamy z farb olejnych:** zwiłży środkiem do wywabiania plam na bazie benzyny, położyć tkaninę na suchej szmatce i usunąć plamę poprzez poklepywanie tkaniny; czynność powtórzyć kilka razy.

**Plamy z zaschniętego smaru:** nasączyć terpentyną, położyć tkaninę na suchej po-

wierzchni i usunąć plamę poklepując tkaninę opuszkami palców przy użyciu bawełnianej ściereczki.

**Plamy z rdzy:** zastosować kwas szczawioowy rozpuszczony w gorącej wodzie lub srodek do usuwania rdzy na zimno. Należy uważać na stare plamy z rdzy, ponieważ powodują one uszkodzenie struktury celulozy oraz mają tendencję do dziurawienia tkaniny.

**Plamy z wilgoci i pleśni:** czyścić przy użyciu wybielacza (tylko tkaniny białe i kolorowe o trwałych kolorach).

**Plamy z trawy:** lekko namydlić, a następnie czyścić wybielaczem (tylko tkaniny białe i kolorowe o trwałych kolorach).

**Plamy z atramentu i kleju:** przetrzeć acetonem <sup>1)</sup>, położyć tkaninę na suchej ściereczce i usunąć plamę przez poklepywanie tkaniny.

**Plamy ze szminki:** przetrzeć acetonem, a następnie użyć spirytusu skażonego. Pozostałości plam należy usunąć przy pomocy wybielacza.

**Plamy z czerwonego wina:** zamoczyć w wodzie z dodatkiem mydła, wypłukać lub przetrzeć kwasem octowym lub cytrynowym i spłukać. Pozostałości plam należy usunąć przy pomocy wybielacza.

**Plamy z tuszu:** w zależności od typu tuszu, zwilżyć tkaninę acetonem <sup>1)</sup>, a następnie kwasem octowym; pozostałości plam na białych tkaninach należy usunąć przy pomocy wybielacza, a następnie dobrze wypłukać.

**Plamy ze smoły:** najpierw czyścić środkiem odplamiającym, spirytusem skażonym lub benzyną, a następnie wyczyścić proszkiem do prania.

## ŚRODKI PIORĄCE I ZMIĘKCZAJĄCE

Dobre rezultaty prania zależą również od wybranego detergentu oraz jego ilości (tak, aby uniknąć jego marnowania i chronić środowisko naturalne).

Zwłaszcza, że nawet środki ulegające biodegradacji zawierają w swoim składzie substancje, które w zbyt dużych ilościach szkodzą środowisku.

Wybór odpowiedniego detergentu uzależniony jest od rodzaju tkaniny (delikatna, wełniana, bawełniana, itp.), koloru, tempe-

*1) nie używać acetonu do tkanin zawierających sztuczny jedwab*

ratury prania i stopnia zabrudzenia ubrań przeznaczonych do prania.

Do prania w pralce można używać wszystkich dostępnych detergentów:

- deterenty w proszku do wszystkich rodzajów tkanin
- deterenty w proszku do tkanin delikatnych (maksymalnie 60°C) i wełnianych
- deterenty w płynie, preferowane do programów prania w niskiej temperaturze (maksymalnie 60°C) do wszystkich rodzajów tkanin lub specjalne deterenty tylko do tkanin wełnianych.

Deterenty i płyn zmiękczający należy umieścić we właściwych komorach szuflady przed rozpoczęciem prania.

W przypadku stosowania detergentów w płynie należy wybierać programy **bez** prania wstępnego.

Pralkę wyposażono w system recyrkulacji, który pozwala na optymalne wykorzystanie skoncentrowanego środka piorącego.

Należy przestrzegać zaleceń producenta środka dotyczących jego dozowania i **nie przekraczać poziomu "MAX" zaznaczonego w szufladzie na deterenty.**

## STOPIEŃ TWARDOŚCI WODY

Poziom twardości wody mierzy się w tzw. "stopniach" twardości. Informacje o stopniu twardości wody można uzyskać w miejscich zakładach wodociągowych lub od właściwych władz lokalnych.

**i** Jeśli woda jest średnio twarda lub bardzo twarda (od poziomu twardości II), należy stosować zmiękczacz wody. Przestrzegać instrukcji producenta. Ilość detergentu będzie można wówczas dostosować do stopnia twardości wody I (= miękka).

Poziom	Woda	Stopień twardości wody	
		Stopnie niemiec- kie °dH	Francu- skie °T.H.
1	miękka	0-7	0-15
2	średnio twarda	8-14	16-25
3	twarda	15-21	26-37

Poziom	Woda	Stopień twardości wody	
		Stopnie niemiec- kie °dH	Francu- skie °T.H.
4	bardzo twarda	> 21	> 37

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE SUSZENIA

### PRZYGOTOWANIE SUSZENIA

Jako suszarka, urządzenie działa z wykorzystaniem zjawiska kondensacji.

**W związku z tym, zawór wody musi być odkręcony, a wąż spustowy włożony do zlewu lub podłączony do rury kanalizacyjnej nawet podczas suszenia.**

#### Ważne!

Przed rozpoczęciem programu suszenia należy zmniejszyć ilość rzeczy w urządzeniu, aby zapewnić zadowalające wyniki suszenia.

### RZECZY, KTÓRYCH NIE NALEŻY SUSZYĆ

- Szczególnie delikatne rzeczy, np. firany syntetyczne, ubrania z wełny i jedwabiu, rzeczy z metalowymi wstawkami, poręczochy nylonowe, rzeczy o dużej objętości, np. anoraki, narzuty, pierzyny, kołdry, śpiwory itp. nie mogą być suszone w suszarce
- Należy unikać suszenia ciemnych ubrań z włóknistymi tkaninami w jasnych kolorach (np. ręcznikami), gdyż resztki włókien mogą osiąść na ubraniach.
- Po zakończeniu suszenia można wyciągnąć rzeczy.
- Aby uniknąć elektryzowania się rzeczy po zakończeniu suszenia, do prania należy użyć płynu do zmiękczenia tkanin lub specjalnego płynu do tkanin nadającego się do suszarek.
- Ubrania zawierające gumową piankę lub materiały podobne do gumowej pianki nie mogą być suszone w suszarce.
- Ponadto, materiały zawierające resztki płynów do układania włosów, lakierów do włosów, zmywaczy do paznokci lub podobnych substancji, nie mogą być suszone w suszarce w związku z możliwością powstawania szkodliwych oparów.





Detergenty i wszelkie dodatki należy umieszczać we właściwych komorach szuflady przed rozpoczęciem prania.

W przypadku stosowania detergentów w płynie należy wybierać programy **bez** prania wstępnego.

Urządzenie wyposażono w system recyrkulacji, który pozwala na optymalne wykorzystanie skoncentrowanego środka piorącego. Należy przestrzegać zaleceń producenta środka dotyczących jego dozowania i **nie przekraczać poziomu "MAX" zaznaczonego w szufladzie na detergenty.**

### METKI

Przestrzegaj instrukcji suszenia podanych przez producentów na metkach ubrań:

-  = Dozwolone suszenie mechaniczne
-  = Suszenie w wysokiej temperaturze
-  = Suszenie w niskiej temperaturze
-  = Nie suszyć mechanicznie.

### CZAS TRWANIA PROGRAMU SUSZENIA

Czas suszenia może zależeć od:

- prędkości wirowania końcowego
- wymaganego stopnia wysuszenia (suche do prasowania, suche do szafy)
- rodzaju tkaniny
- wagi wsadu.

Średni czas suszenia w przypadku suszenia przez określony czas podano w rozdziale "Programy suszenia". Wraz z uzyskanym doświadczeniem będzie można precyzyjniej określić prawidłowy sposób suszenia różnych typów tkanin. Należy zapamiętać czas suszenia w wykonywanych programach.

### DODATKOWE SUSZENIE

Jeśli po zakończeniu programu suszenia pranie nadal jest wilgotne, należy ponownie wykonać krótki cykl suszenia.


















 **Ostrzeżenie! Nie przesuszyć prania, ponieważ tkaniny mogą być zbyt**

**pogniecione lub mogą się skurczyć.**

## PROGRAMY

Program Maksymalna i minimalna temperatura Opis programu Maksymalna prędkość wirowania Maksymalny ciężar wsadu Rodzaj prania	Opcje	Przegrodka na detergent
 – <b>BAWEŁNIANE</b> 90° – pranie w zimnej wodzie Pranie zasadnicze – płukania Wirowanie z maksymalną prędkością 1400 obr/min Maks. wsad 7 kg – zmniejsz. wsad 3 kg <sup>1)</sup> <b>Tkaniny bawełniane białe i kolorowe</b> (średnio zabrudzone).	WIROWANIE STOP Z WODĄ BEZ WIROWANIA DODATKOWE PŁUKANIE KONTROLA CZASU	 
 +  – <b>BAWEŁNA + PRANIE WSTĘPNE</b> 90° – pranie w zimnej wodzie Pranie wstępne – pranie zasadnicze – płukania Wirowanie z maksymalną prędkością 1400 obr/min Maks. wsad 7 kg – zmniejsz. wsad 3 kg <sup>1)</sup> <b>Tkaniny bawełniane białe lub kolorowe</b> z praniem wstępnym (mocno zabrudzone).	WIROWANIE STOP Z WODĄ BEZ WIROWANIA DODATKOWE PŁUKANIE KONTROLA CZASU	 <sup>2)</sup>  
 – <b>SYNTETYKI</b> 60° – pranie w zimnej wodzie Pranie zasadnicze – płukania Wirowanie z maksymalną prędkością 900 obr/min Maks. wsad 3 kg – zmniejsz. wsad 1.5 kg <sup>1)</sup> <b>Tkaniny syntetyczne lub mieszane:</b> bielizna, ubrania kolorowe, niebiegające się koszule, bluzki.	WIROWANIE STOP Z WODĄ BEZ WIROWANIA DODATKOWE PŁUKANIE KONTROLA CZASU	 
 – <b>DELIKATNE</b> 40° – pranie w zimnej wodzie Pranie zasadnicze – płukania Wirowanie z maksymalną prędkością 700 obr/min Maks. wsad 3 kg – zmniejsz. wsad 1.5 kg <sup>1)</sup> <b>Tkaniny delikatne:</b> akryl, wiskoza, poliester.	STOP Z WODĄ BEZ WIROWANIA DODATKOWE PŁUKANIE KONTROLA CZASU	 
 – <b>SYNTETYCZNE ŁATWE PRASOWANIE</b> 60° – pranie w zimnej wodzie Pranie zasadnicze – płukania Wirowanie z maksymalną prędkością 900 obr/min Maks. wsad 1 kg Ten program można wybrać dla tkanin syntetycznych i mieszanych przeznaczonych do prasowania. Rzeczy są delikatnie prane i wirowane tak, aby uniknąć ich zagniecenia. Ułatwia to późniejsze prasowanie. Ponadto pralka wykonuje dodatkowe cykle płukania.	WIROWANIE STOP Z WODĄ BEZ WIROWANIA DODATKOWE PŁUKANIE	 

<b>Program</b> <b>Maksymalna i minimalna temperatura</b> <b>Opis programu</b> <b>Maksymalna prędkość wirowania</b> <b>Maksymalny ciężar wsadu</b> <b>Rodzaj prania</b>	<b>Opcje</b>	<b>Przegródka na detergent</b>
 – <b>WIROWANIE</b> Odpompowanie i długie wirowanie Wirowanie z maksymalną prędkością 1400 obr/min Maks. wsad 7 kg Osobne wirowanie dla tkanin pranych ręcznie i po programach z wybraną opcją „Stop z wodą” i „Bez wirowania”. Prędkość wirowania można ustawić za pomocą odpowiedniego przycisku, aby dostosować ją do tkanin, które mają być odwirowane.	WIROWANIE	
 – <b>ODPOMPOWANIE</b> Odpompowanie wody Maks. wsad 7 kg Funkcja ta służy do odpompowania wody z bębna po ostatnim płukaniu, gdy wybrana została opcja „Stop z wodą”.		
 – <b>PŁUKANIA</b> Płukania Wirowanie z maksymalną prędkością 1400 obr/min Maks. wsad 7 kg Ten program służy do płukania i wirowania rzeczy bawełnianych uprzednio wypranych ręcznie. Pralka wykona 3-krotne płukanie z końcowym długim wirowaniem. Prędkość wirowania można zmniejszyć, naciskając odpowiedni przycisk.	WIROWANIE STOP Z WODĄ BEZ WIROWANIA DODATKOWE PŁUKANIE	
 – <b>JEDWABNE</b> 30° Pranie zasadnicze – płukania Wirowanie z maksymalną prędkością 700 obr/min Maks. wsad 1 kg Delikatny program przeznaczony do prania tkanin jedwabnych i mieszanych syntetycznych.	STOP Z WODĄ BEZ WIROWANIA	
 – <b>PRANIE RĘCZNE</b> 40° – pranie w zimnej wodzie Pranie zasadnicze – płukania Wirowanie z maksymalną prędkością 900 obr/min Maks. wsad 2 kg Specjalny program do prania tkanin delikatnych oznaczonych symbolem „Prac ręcznie”.	WIROWANIE STOP Z WODĄ BEZ WIROWANIA	

Program Maksymalna i minimalna temperatura Opis programu Maksymalna prędkość wirowania Maksymalny ciężar wsadu Rodzaj prania	Opcje	Przegródka na detergent
 – <b>WEŁNIANE</b> 40° – pranie w zimnej wodzie Pranie zasadnicze – płukania Wirowanie z maksymalną prędkością 900 obr/min Maks. wsad 2 kg Program do rzeczy wełnianych nadających się do prania w pralce oraz rzeczy wełnianych i delikatnych tkanin do prania ręcznego. <b>Uwaga:</b> Pojedyncze rzeczy lub rzeczy o dużej objętości mogą powodować problemy z wyważeniem prania. Jeśli urządzenie nie przeprowadza końcowego cyklu wirowania, należy dodać więcej rzeczy i rozłożyć pranie w bębnie, a następnie wybrać program wirowania.	WIROWANIE STOP Z WODĄ BEZ WIROWANIA	
 – <b>BAWEŁNIANE ECO</b> 90°-40° Pranie zasadnicze – płukania Wirowanie z maksymalną prędkością 1400 obr/min Maks. wsad 7 kg <b>Tkany bawełniane białe i o trwałych kolorach.</b> Ten program można wybrać do prania lekko lub średnio zabrudzonych tkanin bawełnianych. Temperatura zostanie obniżona, a czas prania wydłużony. Pozwala to uzyskać dobre wyniki prania przy jednoczesnej oszczędności energii.	WIROWANIE STOP Z WODĄ BEZ WIROWANIA DODATKOWE PŁUKANIE	
 – <b>Programy suszenia</b>		
 – <b>Suszenie tkanin bawełnianych</b>		
 – <b>Suszenie tkanin syntetycznych</b>		
<b>O = WYŁ.</b> Służy do anulowania trwającego programu lub wyłączenia urządzenia.		

1) Po wybraniu opcji „Szybkie” za pomocą przycisku **10** zaleca się zmniejszyć maksymalny wsad zgodnie ze wskazówkami. Pełny wsad jest możliwy, jednak efekty prania będą nieco mniej zadowalające.

2) Stosując deterenty w płynie, należy wybierać programy bez PRANIA WSTĘPNEGO.

## PROGRAMY SUSZENIA

Stopień wysuszenia	Rodzaj tkaniny	Maks. wsad	Prędkość wirowania	Sugerowany czas suszenia (w min.)
<b>EKSTRA SUCHE</b> Idealne do materiałów frotte	<b>Tkany bawełniane i lniane</b> (szlafroki, ręczniki kąpielowe itp.)	4 kg 3 kg 2 kg	<b>1400</b>	200-220 125-135 75-85

Stopień wysuszenia	Rodzaj tkaniny	Maks. wsad	Prędkość wirowania	Sugerowany czas suszenia (w min.)
<b>SUCHE DO SZAFY<sup>1)</sup></b> Odpowiednie dla rzeczy, które będą odkładane bez prasowania	<b>Tkaniny bawełniane i lniane</b> (szlafroki, ręczniki kąpielowe itp.)	4 kg 3 kg 2 kg	<b>1400</b>	190-210 115-125 65-75
<b>SUCHE DO SZAFY</b> Odpowiednie dla rzeczy, które będą odkładane bez prasowania	<b>Tkaniny syntetyczne i mieszane</b> (swetry, bluzki, białizna, pościel)	2 kg 1 kg	<b>900</b>	115-125 40-50
<b>SUCHE DO PRASOWANIA</b> Odpowiednie dla rzeczy, które będą prasowane	<b>Tkaniny bawełniane i lniane</b> (prześcieradła, obrusy, koszule itp.)	4 kg 3 kg 2 kg	<b>1400</b>	160-180 95-105 55-65

1) Zgodnie z normą EN 50229 program prania bawełny, na którym oparto dane przedstawione na etykiecie efektywności energetycznej musi być testowany po podzieleniu maksymalnego wsadu białizny na dwie równe części i wysuszeniu każdej z nich z ustawieniem CZASU SUSZENIA.

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

**!** **Ostrzeżenie!** Przed przystąpieniem do czyszczenia i prac konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od zasilania.

### USUWANIE KAMIENIA

Woda zazwyczaj zawiera kamień. Dobrym rozwiązaniem jest okresowe używanie środka zmiękczającego wodę. Należy to robić poza praniem ubrań i stosować się do zaleceń producenta środka zmiękczającego. Pozwoli to zapobiec osadzaniu się kamienia.

### PO KAŻDYM PRANIU

Zostawić na chwilę drzwi otwarte. Pomaga to zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów wewnątrz urządzenia. Pozostawianie otwartych drzwi po praniu pomoże również zabezpieczyć uszczelkę przy drzwiach.

### PRANIE KONSERWACYJNE

Pranie w niskiej temperaturze może spowodować gromadzenie się osadów wewnątrz bębna.

Zaleca się regularne przeprowadzanie prania konserwacyjnego.

Aby przeprowadzić pranie konserwacyjne:

- Bęben powinien być pusty.
- Należy wybrać program prania tkanin bawełnianych o najwyższej temperaturze.

- Użyć zwykłej ilości detergentu w formie proszku o właściwościach biologicznych.

### CZYSZCZENIE POWIERZCHNI ZEWNĘTRZNYCH

Obudowę urządzenia należy czyścić jedynie wodą z mydłem, a następnie dokładnie wytrzeć.

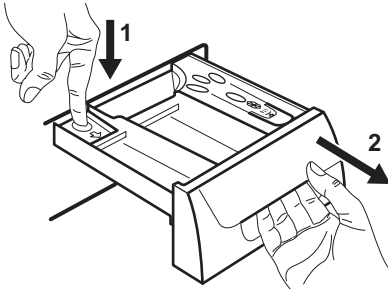
**Ważne!** Do czyszczenia obudowy nie wolno stosować alkoholu, rozpuszczalników ani innych, podobnych środków czyszczących.

### CZYSZCZENIE SZUFLADY NA DETERGENTY

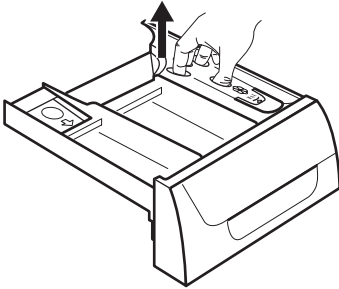
Szufladę na detergenty należy regularnie czyścić.

Szufladę na proszek i dodatki do prania należy regularnie czyścić.

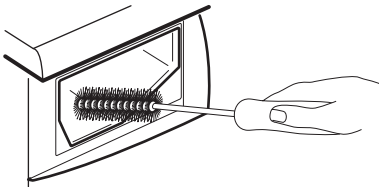
Wyjąć szufladę, naciskając blokadę do dołu i pociągając ją do siebie.



Wypłukać pod bieżącą wodą, aby usunąć wszelkie pozostałości nagromadzonego proszku. Aby ułatwić czyszczenie, należy zdjąć górną część przegródki na dodatki. Wypłukać wszystkie elementy pod wodą.



Komorę szuflady wyczyścić za pomocą szczotki.



## BĘBEN PRALKI

Osady rdzy zbierające się na bębnie mogą być spowodowane rdzewiącymi ciałami obcymi obecnymi w praniu lub osadami żelaza w wodzie.

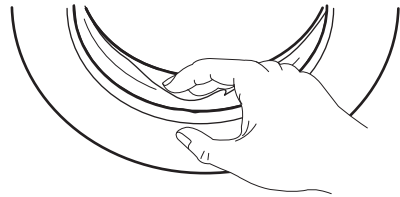
**Ważne!** Nie wolno czyścić bębna za pomocą żrących środków do usuwania kamienia, środkami do szorowania

zawierającymi chlor ani metalowymi myjkami.

1. Usunąć wszelkie osady rdzy z bębna za pomocą środka czyszczącego do stali nierdzewnej.
2. Wykonać program prania bez żadnych rzeczy, aby usunąć wszelkie pozostałości środków czyszczących.  
Program: Krótki program do prania tkanin bawełnianych w maksymalnej temperaturze z dodatkiem ok. 1/4 miarki detergentu.

## USZCZELKA DRZWI

Sprawdzać okresowo, czy w fartuchu drzwi nie ma ciał obcych. Jeśli są, należy je usunąć.



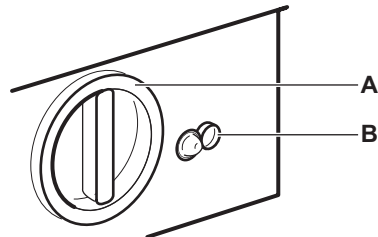
## POMPA OPRÓŻNIAJĄCA

Pompę należy regularnie sprawdzać, a w szczególności jeśli:

- pralka nie odprowadza wody i/lub nie wiruje
- podczas odprowadzania wody z pralki wydobywa się nienaturalny dźwięk spowodowany obecnością ciał obcych, takich jak agrafki, monety itp., które blokują pompę.

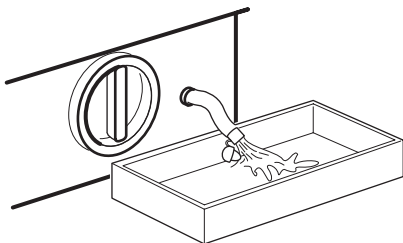
Należy postępować w następujący sposób:

1. Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
2. Odczekać, aż woda ostygnie (jeśli to wymagane).

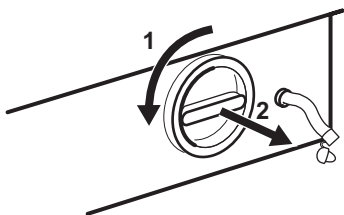


3. Podstawić pod pompę odpowiednie naczynie, do którego spłynie woda.

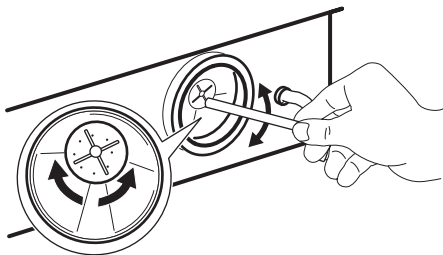
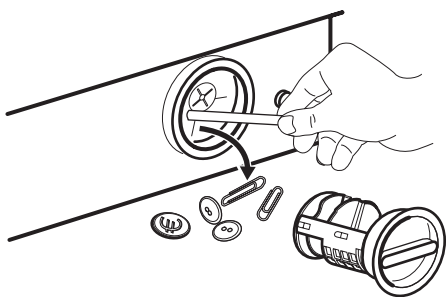
4. Wyciągnąć wąż awaryjnego spustu (B), umieścić go w pojemniku i zdjąć zatyczkę.



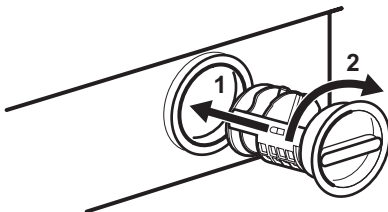
5. Gdy woda przestanie wyciekać, odkręcić pokrywę pompy (A) i wyjąć ją. Dobrze jest mieć w pobliżu szmatkę do wycierania wody wyciekającej podczas odkręcania pokrywy.



6. Obracając wirnikiem pompy wyjąć ewentualne ciała obce.



7. Włożyć zatyczkę do węża awaryjnego spustu wody i umieścić go z powrotem w miejscu, z którego został wyjęty.
8. Mocno dokręcić pokrywę pompy.



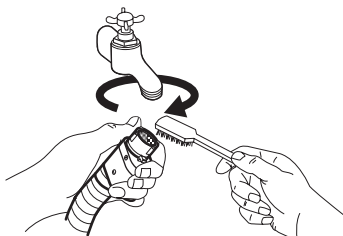
### ! Ostrzeżenie!

W trakcie pracy urządzenia i w zależności od wybranego programu w pompie może się znajdować gorąca woda. Nie wolno odkręcać pokrywy pompy w trakcie cyklu prania. Należy poczekać, aż urządzenie zakończy cykl i będzie puste. Zakładając pokrywę pompy, należy upewnić się, że jest dobrze dokręcona, aby zapobiec przeciekom i uniemożliwić zdjęcie jej przez dzieci.

### CZYSZCZENIE FILTRA DOPIYWOWEGO

Jeśli napełnianie pralki wodą trwa dłużej niż zwykle, należy sprawdzić, czy filtr węża dopływowego wody nie jest zatkany.

1. Zakręcić zawór wody.
2. Odkręcić wąż od zaworu.
3. Oczyszczyć filtr w wężu szczotką o twardym włosiu.
4. Przykręcić wąż z powrotem do zaworu.



### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI W PRZYPADKU MROZU

Jeżeli pralka jest zainstalowana w miejscu, w którym temperatura może spadać poniżej 0°C, należy postępować według następujących poleceń:

1. Zakręcić zawór wody.

2. Odkręcić wąż dopływowy.
3. Umieścić końcówkę węża awaryjnego spustu oraz końcówkę węża dopływowego w specjalnie podstawionym naczyniu i odczekać, aż spłynie do niego woda z pralki.
4. Dokręcić wąż dopływowy wody i umieścić we wnęce pompy wąż awaryjnego spustu, pamiętając o tym, by zabezpieczyć jego końcówkę specjalną zatyczką.
5. Jeśli urządzenie ma być ponownie uruchomione, należy sprawdzić, czy temperatura w pomieszczeniu wynosi ponad 0°C.

### AWARYJNE ODPROWADZENIE WODY

Jeśli woda nie zostanie odpompowana, należy postępować według poniższych wskazań:

1. wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka;
2. zakręcić zawór wody;
3. jeśli zachodzi taka konieczność, odczekać aż woda się ochłodzi;
4. ustawić na podłodze pod pompą naczynie na wodę i włożyć do niego końcówkę węża awaryjnego spustu. Zdjąć zatyczkę węża. Woda sama powinna spłynąć do naczynia. Po napełnieniu naczynia nałożyć zatyczkę z powrotem na wąż. Wylać wodę z naczynia. Powtarzać te czynności, aż cała woda zostanie odprowadzona;
5. w razie potrzeby wyczyścić pompę zgodnie z uprzednio podanymi instrukcjami;
6. nałożyć zatyczkę na wąż i umieścić go we wnęce;
7. ponownie dokręcić pokrywę pompy.

### CO ZROBIĆ, GDY...

Niektóre problemy są wynikiem niedopełnienia prostych czynności konserwacyjnych lub przeoczeń i można je rozwiązać bez konieczności wzywania technika z serwisu. Przed skontaktowaniem się z lokalnym punktem serwisowym, należy wykonać następujące kontrole.

Podczas pracy urządzenia może zacząć migać **czerwona** kontrolka przycisku **8**, na wyświetlaczu może pojawić się jeden z poniższych kodów alarmowych, a także mogą być emitowane co 20 sekund sygnały

dźwiękowe — oznacza to, że urządzenie nie działa:

- **E10** : problem z dopływem wody.
- **E20** : problem z odpływem wody.
- **E40** : otwarte drzwi.

Po usunięciu problemu należy ponownie uruchomić program, naciskając w tym celu przycisk **8**. Jeżeli po przeprowadzeniu wszystkich czynności kontrolnych nadal występują nieprawidłowości, należy skontaktować się z lokalnym serwisem.

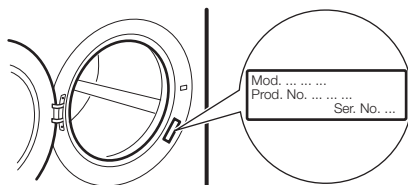
Problem	Możliwa przyczyna/Rozwiązanie
<b>Urządzenie nie uruchamia się:</b>	<p>Drzwi nie zostały zamknięte. <b>E40</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dokładnie zamknąć drzwi.</li> </ul> <p>Wtyczka nie została prawidłowo włożona do gniazdka elektrycznego.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Włożyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego.</li> </ul> <p>Brak napięcia w gniazdku elektrycznym.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdzić domową instalację elektryczną.</li> </ul> <p>Przepalił się bezpiecznik główny.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wymienić bezpiecznik.</li> </ul> <p>Pokrętko wyboru programów nie zostało ustawione we właściwej pozycji i nie został naciśnięty przycisk <b>8</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Przekręcić pokrętko wyboru programów i ponownie wcisnąć przycisk <b>8</b>.</li> </ul> <p>Wybrano funkcję opóźnienia rozpoczęcia programu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jeśli pranie ma się rozpocząć od razu, wyłączyć opcję „Opóźnienie rozpoczęcia programu”.</li> </ul> <p>Włączono blokadę uruchomienia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłączyć blokadę uruchomienia.</li> </ul>

Problem	Możliwa przyczyna/Rozwiązanie
<b>Pralka nie pobiera wody:</b>	Zawór wody jest zamknięty. <b>E10</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Otworzyć zawór wody.</li> </ul> Przygnieciony bądź zgięty wąż dopływowy. <b>E10</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdzić podłączenie węża dopływowego.</li> </ul> Filtr węża dopływowego jest zablokowany. <b>E10</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyczyścić filtr węża dopływowego.</li> </ul> Drzwi nie zostały prawidłowo zamknięte. <b>E40</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dokładnie zamknąć drzwi.</li> </ul>
<b>Urządzenie nie odprowadza wody i/lub nie wiruje:</b>	Wąż spustowy jest przygnieciony lub zgięty. <b>E20</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdzić podłączenie węża spustowego.</li> </ul> Filtr spustowy jest zatkany. <b>E20</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Oczyszczyć filtr spustowy.</li> </ul> Wybrano opcję lub program, który kończy się pozostawieniem wody w bębnie lub w którym nie ma wirowania. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wybrać program odpompowania lub wirowania.</li> </ul> Pranie jest nierównomiernie rozmieszczone w bębnie. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmienić rozłożenie prania.</li> </ul>
<b>Wyciek wody na podłodze:</b>	Użyto zbyt dużo lub niewłaściwego rodzaju detergentu (tworzy się nadmierna ilość piany). <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmniejszyć ilość detergentu lub użyć innego.</li> </ul> Sprawdzić, czy nie ma wycieków w okolicy jednego z mocowań węża dopływowego. Nie zawsze można to łatwo sprawdzić, gdyż woda ścieka po wężu; sprawdzić, czy wąż nie jest wilgotny. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdzić podłączenie węża doprowadzającego wodę.</li> </ul> Wąż spustowy lub dopływowy jest uszkodzony. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wymienić na nowy.</li> </ul> Zatyczka na awaryjnym wężu spustowym nie została ponownie założona lub filtr nie został prawidłowo przykręcony po czyszczeniu. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Założyć z powrotem zatyczkę na awaryjny wąż spustowy lub dokładnie przykręcić filtr.</li> </ul>
<b>Niezadowolające wyniki prania:</b>	Użyto zbyt małej ilości lub niewłaściwego detergentu. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zwiększyć ilość detergentu lub użyć innego.</li> </ul> Uporczywe plamy nie zostały odpowiednio wywabione przed praniem. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Do wywabiania trudnych do usunięcia plam stosować produkty dostępne na rynku.</li> </ul> Nie wybrano odpowiedniej temperatury. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdzić, czy wybrano odpowiednią temperaturę.</li> </ul> Włożono za dużo prania. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmniejszyć wielkość wsadu.</li> </ul>
<b>Nie można otworzyć drzwi:</b>	Program nie dobiegł końca. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Odczekać do końca programu prania.</li> </ul> Blokada drzwi nie została zwolniona. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Poczeekać, aż zgaśnie kontrolka <b>9</b>.</li> </ul> W bębnie pozostała woda. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wybrać program odpompowania lub wirowania, aby usunąć wodę.</li> </ul>



Problem	Możliwa przyczyna/Rozwiązanie
<b>Drgania lub głośnie praca urządzenia:</b>	<p>Nie usunięto blokad transportowych i elementów opakowania.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdzić, czy urządzenie zostało prawidłowo zainstalowane. Nóżki nie zostały właściwie wyregulowane.</li> <li>• Sprawdzić, czy urządzenie zostało prawidłowo wypoziomowane.</li> </ul> <p>Pranie jest nierównomiernie rozmieszczone w bębnie.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmienić rozłożenie prania.</li> </ul> <p>Możliwe, że w bębnie znajduje się zbyt mała ilość prania.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Włożyć więcej prania.</li> </ul>
<b>Wirowanie rozpoczyna się z opóźnieniem bądź pralka nie wiruje:</b>	<p>Elektroniczna kontrola wyważenia anulowała wirowanie, ponieważ pranie jest nierównomiernie rozmieszczone w bębnie. Zmiana rozmieszczenia prania następuje poprzez obrót bębna w przeciwnym kierunku. Czynność ta może powtórzyć się kilkukrotnie, aż bęben uzyska równowagę i rozpocznie się normalne wirowanie. Jeśli po upływie 10 minut pranie nadal nie jest równomiernie rozłożone w bębnie, urządzenie nie będzie wirować. W takim przypadku należy ręcznie rozłożyć pranie i wybrać program wirowania.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmienić rozłożenie prania.</li> </ul> <p>Zbyt mało prania.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dodać więcej rzeczy, ręcznie rozłożyć pranie, a następnie wybrać program wirowania.</li> </ul>
<b>Urządzenie nie suszy wcale lub nie suszy prawidłowo:</b>	<p>Nie wybrano czasu suszenia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wybrać czas suszenia.</li> </ul> <p>Zamknięty zawór wody. (E10)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Otworzyć zawór wody.</li> </ul> <p>Filtr spustowy jest zatkany. (E20)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Oczyszczyć filtr spustowy.</li> </ul> <p>Urządzenie jest przeładowane.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmniejszyć wielkość wsadu.</li> </ul> <p>Wybrany czas suszenia nie był odpowiedni dla danego prania.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wybrać odpowiedni czas suszenia dla danego prania.</li> </ul>
<b>W praniu znajduje się duża ilość różnokolorowych włókien</b>	<p>Poprzednio prane tkaniny pozostawiły włókna w innym kolorze (patrz punkt „Włókna w praniu” w rozdziale „Eksplotacja – pranie i suszenie”).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Faza suszenia pomaga usunąć część włókien.</li> <li>• Oczyszczyć odzież za pomocą szczotki/przyrządu do usuwania włókien.</li> </ul> <p>Jeśli w bębnie znajduje się dużo włókien, należy powtórzyć poniższą procedurę:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dokładnie wyczyścić mokrą szmatką pusty bęben, uszczelkę oraz drzwi.</li> <li>• Przeprowadzić cykl płukania.</li> <li>• Włożyć do bębna wełnianą szmatę.</li> <li>• Włączyć na 10 minut cykl suszenia.</li> <li>• Wyjąć wełnianą szmatę.</li> </ul> <p>Teraz można przeprowadzić pranie innej odzieży.</p>
<b>Urządzenie wydaje nietypowy odgłos:</b>	<p>Urządzenie jest wyposażone w nowy rodzaj silnika, który wydaje inny odgłos niż tradycyjne silniki. Nowy silnik zapewnia łagodniejszy start bębna, a pranie jest lepiej rozłożone w bębnie podczas wirowania. W konsekwencji zwiększa się stabilność urządzenia.</p>
<b>W bębnie nie widać wody:</b>	<p>Urządzenia opracowane z wykorzystaniem nowoczesnych technologii są znacznie bardziej ekonomiczne i zużywają o wiele mniej wody bez uszczerbku dla efektów prania.</p>

Jeśli nie można usunąć problemu we własnym zakresie, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym. Przed skontaktowaniem się z serwisem należy zanotować model, numer produktu oraz numer seryjny i datę zakupu urządzenia: informacje te są wymagane przez serwis w celu zapewnienia sprawnej obsługi.



Wymiary	Szerokość Wysokość Głębokość	60 cm 82 cm 54 cm
Podłączenie do sieci elektrycznej	Napięcie Moc całkowita Bezpiecznik Częstotliwość	220-230 V 2000 W 10 A 50 Hz
Ciśnienie doprowadzanej wody	Minimalne Maksymalne	0,05 MPa 0,8 MPa
Klasa zabezpieczenia przed wnikaniem cząstek stałych i wilgoci		IPX4
Maksymalny ciężar wsadu	Bawełna	7 kg
Maksymalny ciężar suchego wsadu	Bawełna	3 kg
	Bawełna – duży wsad	4 kg
	Syntetyki	2 kg
Prędkość wirowania	Maksymalnie	1400 obr/min

## PARAMETRY EKSPLOATACYJNE

Program	Zużycie energii (kWh)	Zużycie wody (litr)	Czas trwania programu (minuty)
Białe tkaniny bawełniane 90°	2.20	72	<b>Informacja na temat czasu trwania programu pojawia się na wyświetlaczu na panelu sterowania.</b>
Bawełniane 60°	1.35	67	
Program energooszczędny 60° „Bawełna eko” <sup>1)</sup>	1.05	49	
Bawełniane 40°	0.85	67	
Syntetyczne 40°	0.55	42	
Delikatne 40°	0.55	63	
Wełniane/pranie ręczne 30°	0.25	55	

1) Program „Bawełna Eko” w temperaturze 60°C z wsadem 7 jest programem referencyjnym dla danych umieszczonych na etykiecie efektywności energetycznej zgodnie z Dyrektywą 92/75/WE.

**i** Przedstawione w tabeli wartości zużycia należy traktować jako orientacyjne, gdyż są one zależne od ilości i rodzaju prania, temperatury wody dopływającej i temperatury otoczenia.

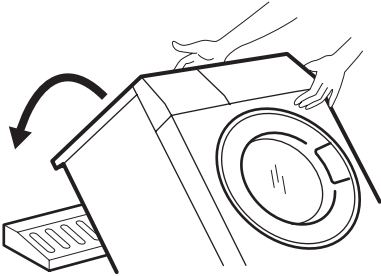
## INSTALACJA

### ROZPAKOWANIE

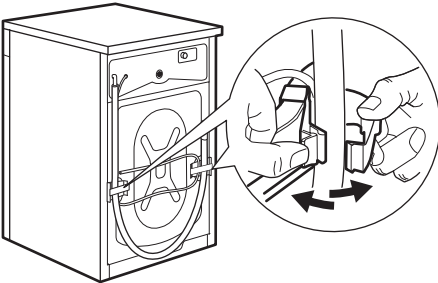
Przed uruchomieniem urządzenia należy usunąć wszystkie elementy blokady transportowej i opakowania.

Zaleca się zachowanie wszystkich elementów transportowych, aby można było z nich skorzystać w razie ponownego przewożenia urządzenia.

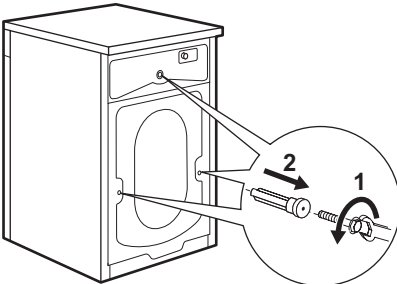
1. Po zdjęciu opakowania ostrożnie położyć urządzenie na tylnej ściance, aby usunąć styropianową podstawę.



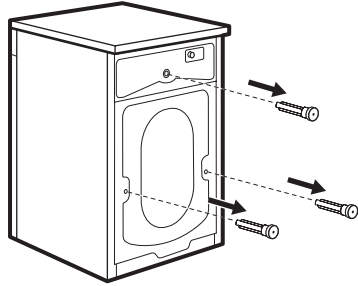
2. Zdjąć przewód zasilający i wąż spustowy z uchwytów znajdujących się z tyłu urządzenia.



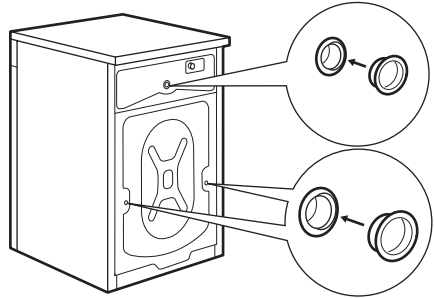
3. Odkręcić trzy śruby.



4. Wyciągnąć plastikowe rozporłki.

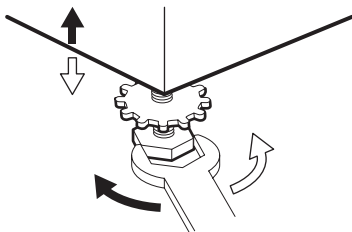


5. Do małego górnego otworu i dwóch większych otworów należy włożyć odpowiednie plastikowe zaślepki dostarczone w torebce zawierającej instrukcję obsługi.



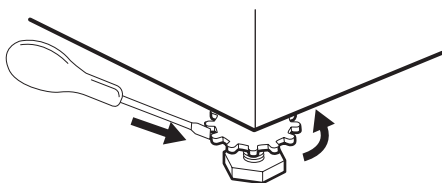
### USTAWIENIE

Urządzenie musi zostać zainstalowane na stabilnej i poziomej powierzchni. Należy upewnić się, czy cyrkulacja powietrza dookoła urządzenia nie jest utrudniona przez wykładzinę lub dywanik. Sprawdzić, czy urządzenie nie dotyka ściany lub urządzeń kuchennych. Wypoziomować pralkę odpowiednio regulując nóżki. Regulacja nóżek może sprawiać trudności, ponieważ zamocowano w nich samoblokującą się nakrętkę, niemniej urządzenie **MUSI** zostać wypoziomowane i stać stabilnie. W razie konieczności sprawdzić ustawienie przy pomocy poziomicy. Wszelkie konieczne regulacje można wykonać przy pomocy klucza.



Dokładne wypoziomowanie zapobiega wibracjom, hałasowi i przemieszczaniu się pralki w trakcie pracy.

**!** **Uwaga!** Nigdy nie podkładać pod urządzenie kartonu, drewna lub podobnych materiałów w celu wyrównania ewentualnych nierówności posadzki. Po wypoziomowaniu urządzenia dokręcić nakrętki blokujące.



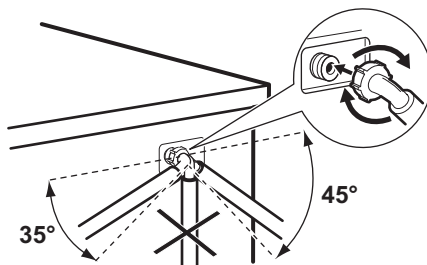
## PODŁĄCZENIE WĘŻA DOPŁYWOWEGO WODY

W komplecie dołączony jest wąż dopływowy. Został on włożony do bębna. Nie należy używać węża dołączonego do starej pralki, aby podłączyć wodę do nowego urządzenia.

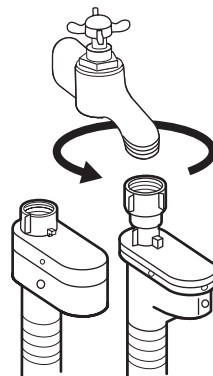
**Ważne! Urządzenie należy podłączyć do instalacji z zimną wodą.**

1. Otworzyć drzwi i wyjąć wąż dopływowy.

2. Podłączyć wąż do pralki przy użyciu końcówki z kolankiem. Nie kierować końcówki węża dopływowego w dół. Skierować wąż w lewo lub w prawo w zależności od położenia zaworu dopływu wody.



3. Ustawić wąż we właściwej pozycji poluzowując nakrętkę wiertnicową. Po ułożeniu węża dopływowego dokręcić nakrętkę, aby nie doszło do wycieków.
4. Podłączyć wąż do zaworu wody ze standardowym gwintem 3/4". Należy zawsze używać węża dostarczonego w komplecie.

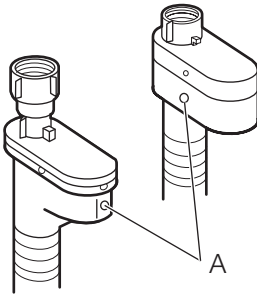


Nie można przedłużać węża dopływowego. Jeśli jest on za krótki i nie można przenieść zaworu dopływowego, należy kupić nowy, dłuższy wąż, specjalnie przeznaczony do tego celu.

## URZĄDZENIE AQUASTOP

Wąż dopływowy wody jest wyposażony w zabezpieczenie przed zalaniem, które chroni przed ewentualną nieszczelnością węża wynikającą z naturalnego starzenia się materiału. Taka awaria jest sygnalizowana za pomocą czerwonego wskaźnika w okienku "A". Jeśli dojdzie do awarii, należy zakręcić

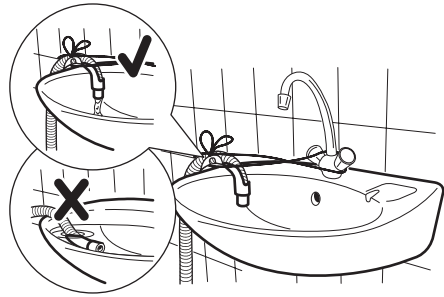
zawór wody i zlecić wymianę węży w autoryzowanym serwisie technicznym.



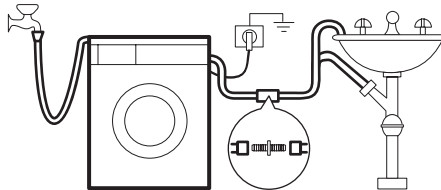
## PODŁĄCZENIE WĘŻA ODPIYWOWEGO WODY

Wąż odpływowy można umieścić w trzech różnych miejscach.

- **Na krawędzi zlewozmywaka**, za pomocą kolanka z tworzywa, dostarczonego wraz z pralką. Ważne jest, aby powstająca podczas wylewania wody siła odrzutu nie spowodowała ześlizgnięcia się kolanka z krawędzi zlewozmywaka. Można przywiązać go sznurkiem lub kawałkiem drutu do baterii lub przymocować do ściany.



- **Podłączyć do rozgałęzienia syfonu zlewozmywaka.** Rozgałęzienie to musi znajdować się nad syfonem tak, aby zakrzywiona część węży znalazła się na poziomie nie niższym niż 60 cm od posadzki.
- **Podłączyć do węzła sanitarnego** na wysokości nie niższej niż 60 cm i nie wyższej niż 90 cm. Należy zawsze zapewnić wentylację końcówki węży odpływowych, tzn. wewnętrzna średnica rury kanalizacyjnej musi być większa niż zewnętrzna średnica węży odpływowych. Wąż odpływowy nie może być zagięty.



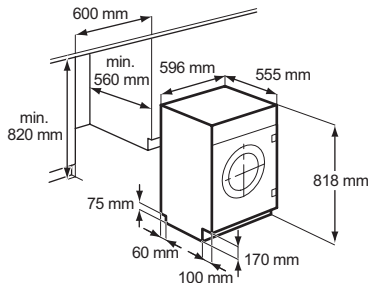
Wąż odpływowy może zostać wydłużony maksymalnie do 4 metrów długości. Dodatkowy wąż oraz element łączący są dostępne w lokalnym centrum serwisowym.

## ZABUDOWA

### WIDOK

Urządzenie zaprojektowano do zabudowy. Wymagane wymiary wnęki pokazano na rys. 1.

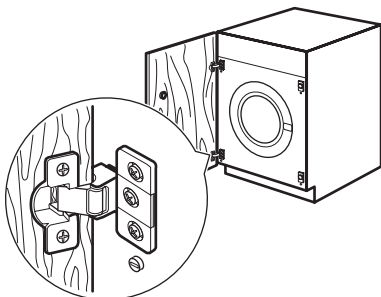
Rys. 1



### Przygotowanie i montaż drzwi

Urządzenie przystosowano fabrycznie do montażu drzwi otwierających się z prawej strony w lewą. (rys. 2).

Rys. 2



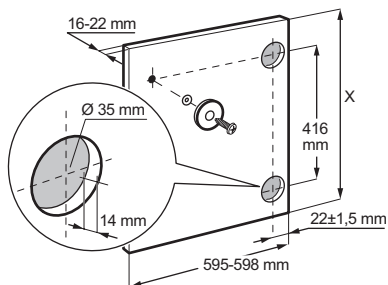
#### a) Drzwi

Drzwi powinny mieć następujące wymiary:

- szerokość 595-598 mm
- grubość 16-22 mm

Wysokość **X** jest uzależniona od wysokości cokołu mebli (rys. 3).

Rys. 3



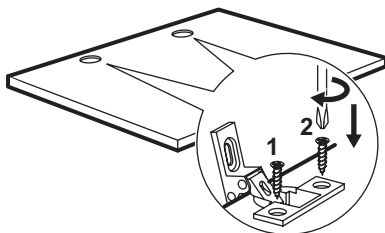
#### b) Zawiasy

W celu zamontowania zawiasów należy wykonać dwa otwory (o średnicy 35 mm i głębokości 12,5-14 mm – w zależności od grubości frontu meblowego) po wewnętrznej stronie drzwi meblowych. Odległość między środkami otworów montażowych musi wynosić 416 mm.

Odległość między górną krawędzią drzwi a środkiem otworu zależy od wymiarów sąsiadujących mebli.

Zawiasy montuje się do drzwi przy użyciu urządzeń dostarczonych w komplecie z urządzeniem wkrętów do drewna **1 i 2** (rys. 4).

Rys. 4



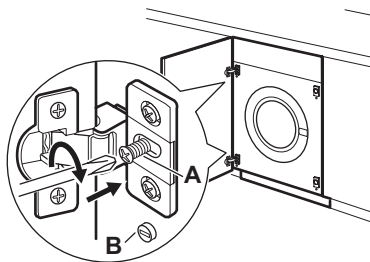
#### c) Montaż drzwi

Przymocować zawiasy do urządzenia za pomocą wkrętów M5x15. Zawiasy można regulować, tak aby skompensować ewentualne różnice w grubości drzwi.

Aby idealnie ustawić drzwi, należy poluzować wkręt, wyregulować drzwi i dokręcić wkręt **A** (rys. 5).

**⚠ Ostrzeżenie!** Nie wykręcać wkrętu **B** (rys. 5).

Rys. 5



#### d) Przeciwmagnes

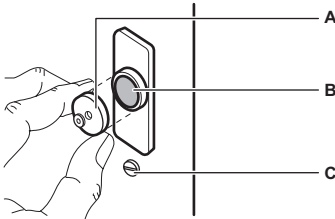
Urządzenie jest przystosowane do magnetycznego zamykania drzwi.

Aby umożliwić prawidłowe działanie tego systemu, po wewnętrznej stronie drzwi należy przykręcić przeciwmagnes **A** (stalowa

tarcza + pierścień gumowy). Jego położenie musi odpowiadać położeniu magnesu **B** w urządzeniu (rys. 6).

**!** **Ostrzeżenie!** Nie wykręcać wkrętu **C**.

Rys. 6

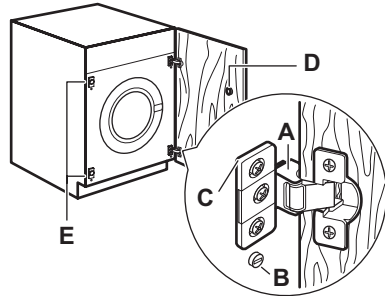


Jeśli drzwi mają się otwierać na prawą stronę, należy przestawić położenie płytek **E**, magnesu **D** i płytki **C**. Zamontować prze-

ciwimagnes **D** i zawiasy **A** zgodnie z wcześniejszym opisem (rys. 7).

**!** **Ostrzeżenie!** Nie wykręcać wkrętu **B**.

Rys. 7



## PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ

Informacje dotyczące podłączenia elektrycznego znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej na wewnętrznej krawędzi drzwi pralki.

Należy sprawdzić, czy instalacja domowa jest w stanie wytrzymać maksymalne obciążenie pralki, biorąc pod uwagę również korzystanie z innych urządzeń gospodarstwa domowego.

**!** **Podłączyć pralkę do gniazdka z uziemieniem.**


**!** **Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za zniszczenia i**

**uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem powyższych zaleceń bezpieczeństwa.**

**!** **Po zainstalowaniu pralki przewód zasilający musi być łatwo dostępny.**


**!** **Wymiany przewodu zasilającego można dokonać wyłącznie w punkcie serwisowym.**

## OCHRONA ŚRODOWISKA

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem

miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

### MATERIAŁY OPAKOWANIOWE

Materiały oznaczone symbolem  nadają się do ponownego przetworzenia.

>PE<=polietylen

>PS<=polistyren

>PP<=polipropylen

Aby materiały te mogły zostać ponownie wykorzystane, muszą zostać umieszczone w wyznaczonych miejscach (lub pojemnikach).

## **WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE EKOLOGII**

W celu zaoszczędzenia wody i energii elektrycznej oraz przyczynienia się do ochrony środowiska, prosimy o przestrzeganie następujących zaleceń:

- Średnio zabrudzona bielizna może być prana bez prania wstępnego. W ten sposób oszczędzamy detergent, wodę i czas (dbając tym samym o ochronę środowiska!).
- Pralka pracuje oszczędnie, jeśli jest całkowicie załadowana.
- Stosując odpowiednie zabiegi, można usunąć plamy i brud z niewielkich powierzchni; Następnie można wykonać cykl prania z zastosowaniem niższej temperatury.
- Ilość używanego detergentu powinna zależeć od poziomu twardości wody, stopnia zabrudzenia bielizny i jej ilości.



## Electrolux. Thinking of you.

Viac o nás na [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## OBSAH

Bezpečnostné pokyny	33	Programy	47
Popis výrobnku	35	Programy sušenia	49
Ovládací panel	36	Ošetrovanie a čistenie	50
Prvé použitie	39	Čo robiť, keď...	53
Personalizácia	39	Spotreba	56
Každodenné používanie	39	Inštalácia	56
Použitie – Sušenie	42	Zabudovanie	59
Použitie - Pranie a Sušenie	43	Zapojenie do elektrickej siete	61
Užitočné rady a tipy	44	Ochrana životného prostredia	61
Rady pri sušení	45		

Vyhradujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.



## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**Dôležité upozornenie** Pozorne si prečítajte tento návod a uchovajte ho pre budúce použitie.

- Váš spotrebič zodpovedá požiadavkám noriem a právnym požiadavkám na bezpečnosť spotrebičov. Ako výrobcovia však považujeme za svoju povinnosť poskytnúť vám nasledujúce poznámky k bezpečnosti.
- Je nanajvýš dôležité, aby ste si návod odložili a mohli doň nahliadnúť aj v budúcnosti. Ak by ste spotrebič predali alebo prenechali inému používateľovi, odovzdajte ho aj s návodom, aby sa nový vlastník mohol oboznámiť s funkciami spotrebiča a príslušnými varovaniami.
- Pred inštaláciou alebo používaním spotrebiča si návod MUSÍTE pozorne prečítať.
- Pred prvým zapnutím spotrebiča skontrolujte, či nebol počas prepravy poškodený. Nikdy nezapájajte poškodený spotrebič. Ak je spotrebič poškodený, oznámte to čo najskôr predajcovi.
- Ak bol spotrebič dodaný v zimných mesiacoch, keď sú teploty pod nulou: Pred prvým použitím nechajte spotrebič stáť 24 hodín v izbovej teplote.

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Je nebezpečné upravovať technické vlastnosti alebo akýmkoľvek iným spôsobom sa pokúšať o zmeny na tomto spotrebiči.
- Počas programov s vysokou teplotou sa sklo na dverkách môže veľmi zohriať. Nedotýkajte sa ho!
- Dbajte na to, aby malé domáce zvieratá a deti nevliezli do bubna. Ak tomu chcete predísť, pred použitím bubna skontrolujte.
- Predmety ako mince, sponky, ihly, skrútky, kamene alebo iné tvrdé a ostré predmety môžu spôsobiť vážne poškodenie a preto sa nesmú dostať do vnútra spotrebiča.
- Používajte iba odporúčané množstvá avivážnych a pracích prostriedkov. Nadmerné dávkovanie môže spôsobiť poškodenie tkanín. Dodržiavajte množstvá odporúčané výrobcom.
- Malé kusy bielizne, ako ponožky, stuhy, opasky a pod. perte vo vrecku na pranie alebo v obliečke vankúša, pretože by sa mohli dostať do priestoru medzi bubnom a vnútornou časťou práčky.
- V práčke neperte odevy s kosticovou výstužou, neobrúbené, ani natrhnuté odevy.

- Po použití spotřebič vždy odpojte od elektrické sítě, zatvorte jeho přívodný vodovodný ventil a vyčistěte ho.
- Za žádných okolností sa nepokoušajte opraviti spotřebič sami. Opravy vykonané nezaškolenými osobami môžu spôsobiť zranenia alebo vážne poruchy spotřebiča. Zavolajte najbližšie servisné stredisko. Vždy trvajte na použití originálnych náhradných dielov.

## INŠTALÁCIA

- Spotřebič je ťažký. Pri jeho premiestňovaní dávajte veľký pozor.
- Po vybalení spotřebiča skontrolujte, či nie je poškodený. Ak máte nejaké pochybnosti, spotřebič nepoužívajte a spojte sa s predajcom.
- Pred používaním spotřebiča musíte odstrániť všetky časti obalu a prepravné skrutky. Pri nedodržaní týchto pokynov hrozí vážne poškodenie spotřebiča a iných vecí v domácnosti. Pozrite si príslušnú časť návodu na použitie.
- Po ukončení inštalácie skontrolujte, či spotřebič nestojí na prívodnej alebo odtokovej hadici a či pracovná doska spotřebiča nestláča prívodný elektrický kábel.
- Ak je spotřebič umiestnený na koberci, upravte nožičky tak, aby pod spotřebičom mohol voľne prúdiť vzduch.
- Po inštalácii vždy skontrolujte, či z hadíc neuniká voda a či sú správne zapojené.
- Ak je spotřebič nainštalovaný na mieste, kde by mohol byť vystavený mrazu, prečítajte si, prosím, kapitolu "nebezpečenstvo zamrznutia".
- Všetky vodoinštalčné práce potrebné pri inštalácii spotřebiča musí vykonať kvalifikovaný inštalatér alebo zaškolená osoba.
- Všetky elektrické zapojenia potrebné pri inštalácii spotřebiča musí vykonať kvalifikovaný elektrikár alebo zaškolená osoba.

## POUŽITIE

- Tento spotřebič je navrhnutý iba na použitie v domácnosti. Môže sa používať iba na účely, pre ktoré bol navrhnutý.
- Perte a sušite iba bielizeň určenú na pranie a sušenie v práčke so sušičkou. Dodržiavajte pokyny na visačke
- Spotřebič neprepínajte. Pozrite tabuľku s programami prania.

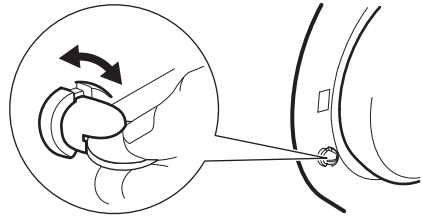
- Pred práním skontrolujte, či sú všetky vrecká prázdne a či sú gombíky a zipsy zapnuté. V práčke neperte rozstrapkané alebo natrhnuté kusy bielizne a škvrný od farby, atramentu, hrdze a tuku odstráňte ešte pred práním. Podprsenky s kosticami sa NESMÚ prať v práčke.
- Odevy, ktoré sa dostali do kontaktu s prchavými ropnými látkami, sa nesmú prať v práčke. Pri použití prchavých čistidiel dávajte pozor a skontrolujte, či sa čistidlá z odevov odstránili, až potom ich vložte do práčky.
- Vzhľadom na to, že paplóny a prešívane prikrývky by sa mali vzhľadom na ich objem prať/sušiť vo veľkých priemyselných spotřebičoch, pred práním v spotřebiči na použitie v domácnosti sa poraďte s ich výrobcem.
- Užívatelia by mali vždy skontrolovať, či vo vreckách odevov neostali zapaľovače (s možnosťou alebo bez možnosti opätovného plnenia).
- V bubnovej sušičke nikdy nesušte predmety, ktoré boli v kontakte s kvapalinami na chemické čistenie odevov. Tieto sú prchavé a mohli by spôsobiť výbuch. V bubnovej sušičke sušite iba bielizeň, ktorú ste predtým vyprali vo vode alebo ktorú chcete prevzdušniť.
- Plastové dávkovače pracích prostriedkov nesmú ostať v bubne počas cyklu sušenia, pretože použitý plast nie je tepelne odolný. Ak chcete bielizeň prať a ihneď potom vysušiť, mali by ste využiť klasickú zásuvku na pracie prostriedky.
- Nikdy nevyťahujte zástrčku zo sieťovej zásuvky ťahaním za kábel; vždy držte zástrčku.
- Váš nový spotřebič nikdy nepoužívajte, ak je poškodený jeho prívodný elektrický kábel alebo je poškodený ovládací panel, pracovný povrch alebo základňa tak, že umožňujú prístup k vnútru spotřebiča.

## DETSKÁ POISTKA

- Tento spotřebič nie je určený na použitie pre osoby (vrátane detí) so zníženými mentálnymi, fyzickými alebo senzorickými schopnosťami, nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, ak nie je zabezpečený dohľad alebo poučenie o používaní spotřebiča zo strany osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.

- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú hrať so zariadením.
- Časti obalu (napr. plastová fólia, polystyrén) môžu byť pre deti nebezpečné, hrozí nebezpečenstvo udusenia! Uskladňujte ich mimo dosahu detí
- Všetky pracie prostriedky skladujte na bezpečnom mieste, kde k nim deti nebudú mať prístup.
- Dbajte, aby deti ani domáce zvieratá nelezli do bubna. Spotrebič je vybavený špeciálnym zariadením, ktoré zabraňuje k uviaznutiu detí alebo zvierat v bubne práčky. Ak chcete toto zariadenie aktivovať, otočte tlačidlo (bez stlačenia) vnútri dvierok doprava tak, aby bol zárez vo vo-

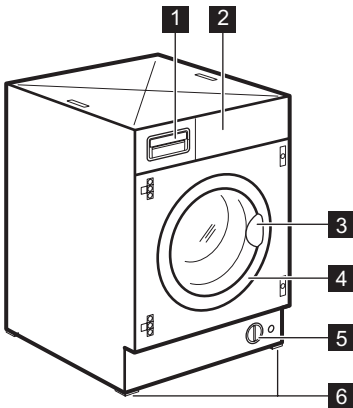
dorovnej polohe. Ak je to potrebné, použite mincu.



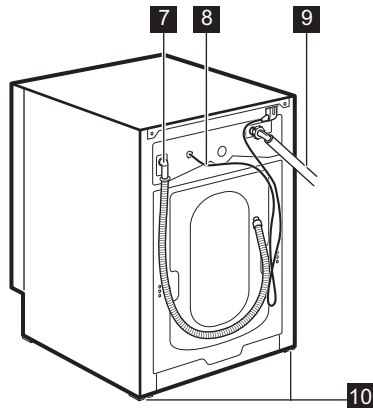
Ak chcete zariadenie vypnúť a chcete mať možnosť dverka opäť zatvoriť, otočte tlačidlo smerom vľavo tak, aby bol zárez vo zvislej polohe.

## POPIS VÝROBKU

- i** Táto automatická práčka spĺňa všetky požiadavky na moderné pranie bielizne s nízkou spotrebou vody, energie a pracieho prostriedku. Jej inovovaný systém prania umožňuje kompletne využitie celého množstva pracieho prostriedku a znižuje spotrebu vody, čím sa šetrí energia.





- 1** Zásuvka dávkovača pracích prostriedkov  
**2** Ovládací panel  
**3** Rukoväť na otvorenie dveriek




- 4** Výrobný štítok  
**5** Vypúšťacie čerpadlo  
**6** Nastaviteľné nožičky

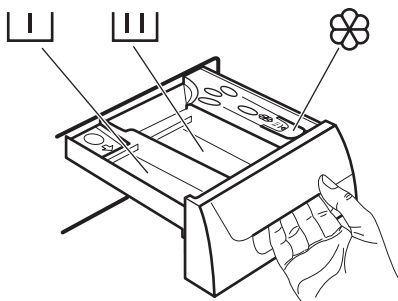
## ZÁSUVKA DÁVKOVAČA PRACÍCH PROSTRIEDKOV

 Priehradka na prací prostriedok používaný pri predpieraní a namáčaní alebo na odstraňovač škvŕn používaný počas fázy odstraňovania škvŕn (ak je k dispozícii). Prací prostriedok na predpieranie a namáčanie sa pridáva na začiatku pracieho programu. Odstraňovač škvŕn sa pridáva počas fázy odstraňovania škvŕn.


 Priehradka na práškový alebo tekutý prací prostriedok používaný pri hlavnom praní. Pri použití kvapalných pracích prostriedkov ich vlejte **tesne pred** spustením programu.

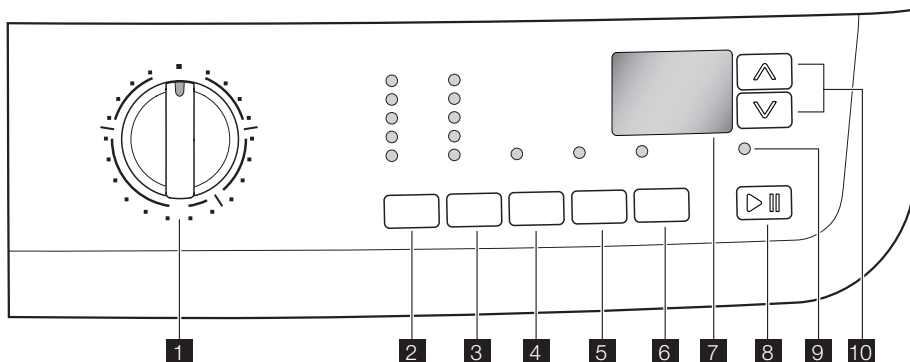
 Priehradka na tekuté prídavné látky (avivážny prípravok, škrob).

Dodržiavajte odporúčania výrobcu produktu týkajúce sa použitého množstva a neprekračujte značku „**MAX**“ v zásuvke na prací prostriedky. Každý avivážny prípravok alebo škrobiaci prostriedok treba naliať do priehradky pred spustením pracieho programu.






## OVLÁDACÍ PANEL

 Dolu je obrázok ovládacieho panelu. Zobrazuje programátor, tlačidlá, kontrolky a displej. Na nasledujúcich stranách budú označené príslušnými číslami.



- 1** Volič programov
- 2** Tlačidlo **TEPLOTA** 
- 3** Tlačidlo zníženia **RÝCHLOSTI ODSTREĎOVANIA** 
  - Bez odstreďovania 
  - Plákanie Stop 

- 4** Tlačidlo **EXTRA PLÁKANIE** 
- 5** Tlačidlo **DOBA SUŠENIA** 
- 6** Tlačidlo **POSUNUTÝ ŠTART**
- 7** Displej
- 8** Tlačidlo **ŠTART/PRESTÁVKA** 

## 9 Svetelný ukazovateľ blokovania dvierok

## 10 Tlačidlá funkcie TIME MANAGER

### VOLIČ PROGRAMU

Umožňuje zapnúť a vypnúť spotrebič a zvoliť program.

### TEPLOTA

Tlačidlo slúži na zvýšenie alebo zníženie teploty prania.

### ZNÍŽENIE RÝCHLOSTI ODSTREĎOVANIA

Stlačením tohto tlačidla môžete zmeniť rýchlosť odstreďovania nastaveného programu.

### PLÁKANIE STOP

Nastavením tejto voliteľnej funkcie sa voda z posledného plákania neodčerpá, aby sa predišlo pokrčeniu bielizne. Pred otvorením dvierok treba najprv vypustiť vodu z bubna. Postup na vypustenie vody je uvedený v odseku "Po ukončení programu".

### BEZ ODSTREĎOVANIA

Nastavením tejto voliteľnej funkcie sa vyradia všetky cykly odstreďovania, práčka vodu iba odčerpá, aby sa predišlo pokrčeniu bielizne. Odporúčany program na mimoriadne jemnú bielizeň. Pri niektorých programoch sa plákanie môže vykonať s väčším množstvom vody.

### EXTRA PLÁKANIE

Tento spotrebič je navrhnutý tak, aby šetril energiu. Ak bude potrebné vyplákať bielizeň vo väčšom množstve vody (extra plákanie), zvolte túto funkciu. Pri tejto funkcii práčka vykoná niekoľko doplnkových cyklov pláka-

nia. Táto voliteľná funkcia sa odporúča pre ľudí s alergiou na pracie prostriedky a v oblastiach s veľmi mäkkou vodou.

### DOBA SUŠENIA

Ak chcete vykonať program sušenia s nastavenou dobou sušenia, stlačajte toto tlačidlo, kým sa nezobrazí želaná doba sušenia v súlade s druhom tkaniny (bavlna alebo syntetika), ktorú chcete sušiť. Pri sušení bavlnenej bielizne môžete nastaviť dobu od 10 minút po 250 minút (4.10). Pri sušení syntetickej bielizne môžete nastaviť dobu sušenia od 10 minút po 130 minút (2.10). Každým stlačením tohto tlačidla sa doba sušenia predĺži o 5 minút.

### ČASOMIERA ODLOŽENIA ZAPNUTIA

Toto tlačidlo umožňuje odloženie zapnutia programu prania o 30 min - 60 min - 90 min, 2 hodiny a potom s 1 hodinovým krokom o maximálne 20 hodín.

### ŠTART/PAUZA

Tlačidlo slúži na spustenie alebo prerušenie nastaveného programu.

### TIME MANAGER

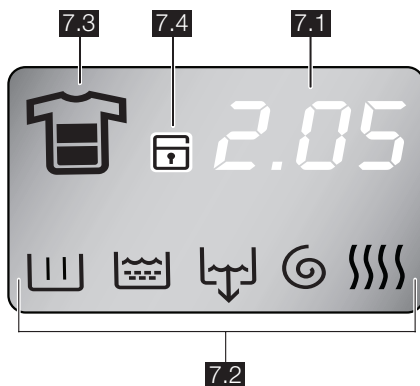
Tieto tlačidlá umožňujú zmeniť trvanie programu, ktoré bolo automaticky nastavené práčkou.

### SVETELNÁ KONTROLKA ZABLOKOVANIA DVIEROK

Kontrolka 9 sa rozsvieti po spustení programu a indikuje, či sa dajú otvoriť dvierka:

- svieti: dvierka nemožno otvoriť. Práčka je v činnosti alebo sa zastavila s vodou v bubne.
- zhasla: dvierka možno otvoriť. Program je ukončený alebo bola odčerpaná voda.
- bliká: dvierka sa otvárajú

## DISPLEJ



Displej zobrazuje nasledujúce informácie:

**7.1:**

- **Doba trvania nastaveného programu**

Po nastavení programu sa dĺžka trvania programu zobrazí v hodinách a minútach (napríklad **2.05**). Dĺžka sa počíta automaticky na základe odporúčanej maximálnej naplne každého druhu tkanín. Po spustení programu sa zostávajúca doba prepočítava a aktualizuje každú minútu.

- **Nastavená doba sušenia**

Po nastavení programu sušenia sa jeho dĺžka zobrazí v minútach alebo v hodinách a minútach (napr. 130 minút = **2.10**). Po spustení programu sa zostávajúca doba prepočítava a aktualizuje každú minútu..

- **Posunutie štartu**

Odloženie štartu nastavené stláčaním príslušného tlačidla sa zobrazí na displeji na niekoľko sekúnd, potom sa bude znovu zobrazovať doba trvania predtým nastaveného programu.

- **Kódy alarmu**

V prípade problémov činnosti sa môžu zobrazíť kódy alarmu, napríklad **E20** (pozrite odsek "Čo robiť, ak...").

- **Nesprávne nastavenie doplnkových funkcií**

Pri nastavení voliteľnej funkcie, ktorá nie je vhodná pre nastavený program prania,

sa v spodnej časti displeja na niekoľko sekúnd zobrazí správa **Err** a červená kontrolka tlačidla **8** začne blikať.

- **Koniec programu**

Po ukončení programu sa zobrazia tri blikajúce nuly, kontrolka **9** a kontrolka tlačidla **8** zhasne a dvierka sa budú dať otvoriť.

**7.2: Symboly fáz programu prania**

- Pranie [||||]
- Plákania [||||]
- Odčerpanie vody [||||]
- Odstredovanie [||||]
- sušenie [||||]

Po nastavení programu prania sa ikony, zodpovedajúce rôznym fázam tvoriacim program, zobrazia v spodnej časti displeja. Po stlačení tlačidla **8** ostane svietiť iba symbol prebiehajúcej fázy.

**7.3: Symboly stupňa zašpinenia**

- Intenzívny [||||]
- Normálny/Denný [||||]
- Mierny/Rýchly [||||]
- Super rýchly [||||]

Po nastavení programu sa na displeji zobrazí ikona indikujúca stupeň zašpinenia automaticky nastavený práčkou.

**7.4: Detská poistka** [||||] (pozri odsek „Prvé použitie“).

## PRVÉ POUŽITIE

- i** • Zabezpečte, aby elektrické a vodo- vodné prípojky zodpovedali poky- nom na inštaláciu.
- Z vnútra bubna vyberte polystyrén a všetok ostatný materiál.
- Vlejte 2 litre vody do priehradky na hlavné pranie [11] v zásuvke na pracie prostriedky, aby sa aktivoval **EKO**

ventil. Potom spustíte cyklus prania pre bavlnu pri najvyššej teplote bez bielizne v bubne, aby sa z bubna a nádrže odstránili prípadné zvyšky z výroby. Do priehradky na hlavné pra- nie nadávkujte 1/2-množstvo pracie- ho prostriedku a spustíte práčku.

## PERSONALIZÁCIA

### ZVUKOVÉ SIGNÁLY

Práčka je vybavená zvukovým zariadením, ktoré zaznie v nasledujúcich prípadoch:

- po ukončení cyklu
- ak nastane porucha.

Súčasným stlačením tlačidiel **4** a **5** po dobu asi **6 sekúnd** sa deaktivuje zvukový signál (s výnimkou prípadu poruchy). Opätovným stlačením týchto 2 tlačidiel sa akustický sig- nál znovu aktivuje.


### DETSKÁ POISTKA

Toto zariadenie umožňuje nechať spotrebič bez dozoru, pričom sa nemusíte obávať o

zdravie detí, ani toho, že by mohli práčku poškodiť. Táto funkcia ostane aktívna, aj keď práčka nie je v činnosti.

Túto voliteľnú funkciu môžete nastaviť dvo- ma spôsobmi:

1. Pred stlačením tlačidla **8**: práčka sa ne- bude dať zapnúť.
2. Po stlačení tlačidla **8**: nebude možné zmeniť žiaden program, ani voliteľnú funkciu.

Aby ste túto funkciu aktivovali alebo zrušili, podržte súčasne stlačené tlačidlá **5** a **6** približne 6 sekúnd, kým sa na displeji nezob- razí alebo nezmlizne symbol .

## KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

### Vložte bielizeň

Otvorte dvierka opatrným potiahnutím za ich rukoväť. Vkladajte bielizeň voľne do bubna, kus po kuse, bielizeň čo najviac roz- ložte. Zatvorte dvierka.

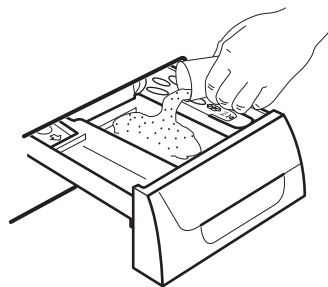
Uistite sa, že medzi tesnením a dvierkami nezostala zachytená bielizeň. Hrozí riziko úniku vody alebo poškodenia bielizne.




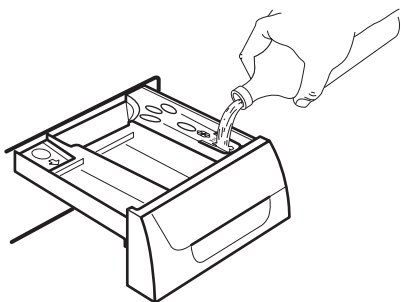
### Pridajte prací a avivážny prostriedok

Vyťahnite zásuvku až na doraz. Pripravte požadované množstvo umývacieho pro- striedku, pridajte ho do priehradky na hlav- né pranie [11] alebo do príslušnej dávkovacej priehradky, ak to vyžaduje nastavený pro-

gram/voliteľná funkcia (podrobnosti pozrite v kapitole "Zásuvka dávkovača pracích pro- striedkov").



Podľa potreby nalejte aj avivážny prostrie- dok do priehradky označenej symbolom  (množstvo nesmie presiahnuť značku "MAX" v zásuvke). Zásuvku opatrne zatvor- te.



### NASTAVTE ŽELANÝ PROGRAM POMOCOU VOLIČA PROGRAMU (1)

Otočte volič programu do polohy želaného programu. Na práčke sa zobrazí vopred naprogramovaná teplota a automaticky sa nastaví maximálna rýchlosť odstreďovania, ktoré závisia od nastaveného programu. Tieto hodnoty môžete zmeniť príslušnými tlačidlami. Začne blikať **zelená** kontrolka tlačidla **8**.

Kolesko voliča možno otáčať v smere pohybu hodinových ručičiek alebo proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Otočením voliča do polohy **○** zrušíte program/vypnete práčku.

**Po ukončení programu musíte volič programu otočiť do polohy **○**, čím práčku vypnete.**

**!** **Pozor** Pri otočení voliča programu do polohy iného programu počas činnosti práčky **červená** kontrolka tlačidla **8** 3-krát zabliká a na displeji sa zobrazí správa **Err**, čo indikuje nesprávnu voľbu. Práčka nový nastavený program nevykoná.

### NASTAVENIE TEPLoty STLAČENÍM TLAČIDLA 2

Pri nastavení programu spotrebič automaticky navrhne teplotu. Opakovaným stláčaním tohto tlačidla môžete zvýšiť alebo znížiť teplotu prania, ak chcete, aby bola bielizeň vypraná pri inej teplote.

### ZNÍŽENIE RÝCHLOSTI ODSTREĎOVANIA STLAČENÍM TLAČIDLA 3

Po nastavení požadovaného programu vám spotrebič automaticky navrhne maximálnu

rýchlosť odstreďovania dostupnú pre uvedený program.

Opakovane stláčajte tlačidlo **3**, aby ste zmenili rýchlosť odstreďovania, ak chcete bielizeň odstrediť pri inej rýchlosti. Rozsvieti sa príslušná kontrolka.

### NASTAVTE VOLITELNÚ FUNKCIU, KTORÁ JE K DISPOZÍCII, STLAČENÍM TLAČIDIEL 3, 4 A 5

V závislosti od zvoleného programu môžete kombinovať rôzne funkcie, až potom stlačte tlačidlo **8**. Pri nastavení voliteľnej funkcie sa rozsvieti príslušná kontrolka.

Pri nastavení nesprávnej voliteľnej funkcie zabudovaná **červená** kontrolka tlačidla **8** 3-krát blikne a na displeji sa na niekoľko sekúnd zobrazí správa **Err**.

**i** Možnosti voľby funkcií s určitými programami nájdete v kapitole „Pracie programy“.

### NASTAVENIE ODLOŽENIA ŠTARTU STLAČENÍM TLAČIDLA 6

Pred spustením programu, ak chcete odložiť jeho štart, stlačte opakovane tlačidlo **6**, kým nedosiahnete želanú dobu odloženia. Rozsvieti sa príslušná kontrolka.

Hodnota želaného odloženia (až 20 hodín) sa zobrazí na niekoľko sekúnd na displeji, potom sa znovu zobrazí doba trvania programu.

Túto funkciu musíte nastaviť po nastavení programu a pred stlačením tlačidla **8**. Doba odloženia štartu môžete zrušiť kedykoľvek pred stlačením tlačidla **8**.

Voľba odloženého štartu:

1. Vyberte si program a požadované možnosti.
2. Nastavenie odloženia štartu stlačením tlačidla **6**.
3. Stlačte tlačidlo **8**:
  - práčka začína odratávanie po hodinách.
  - Program sa spustí po uplynutí zvoleného odkladu.

Zrušenie odloženého štartu po stlačení tlačidla **8**:

1. Prerušte činnosť práčky stlačením tlačidla **8**.
2. Podržte stlačené tlačidlo **6**, kým sa nezobrazí symbol **0'**



3. Stlačte tlačidlo **8** ešte raz, aby ste zapli program.

**Dôležité upozornenie** Nastavené posunutie môžete zmeniť iba opätovným nastavením programu prania. Odloženie štartu **sa nedá** nastaviť pri programe **ODČERPANIE VODY**.

### ZAPNITE PROGRAM STLAČENÍM TLAČIDLA 8

Aby ste zapli požadovaný program, stlačte tlačidlo **8**, zelená kontrolka tlačidla **8** prestane blikať.

Aby ste prebiehajúci program prerušili, stlačte tlačidlo **8** : začne blikať zelená kontrolka.

Aby ste program znovu zapli v bode, v ktorom bol prerušený, znovu stlačte tlačidlo **8**. Ak ste nastavili odloženie štartu, spotrebič začne odpočítavať čas. Ak ste nastavili nesprávnu voliteľnú funkciu, **červená** kontrolka tlačidla **8** 3-krát zabliká a na displeji sa na niekoľko sekúnd zobrazí správa **Err**.

### NASTAVENIE VOLITEĽNEJ FUNKCIE TIME MANAGER STLAČENÍM TLAČIDLA 10

Opakovaným stláčaním tlačidla môžete cyklus prania predĺžiť alebo skrátiť. Na displeji sa zobrazí symbol zašpinenia, ktorý indikuje nastavený stupeň zašpinenia bielizne. Táto voliteľná funkcia je k dispozícii iba pri programoch **Bavlna**, **Syntetika** a **Jemná bielizeň**.

Typ pracovného cyklu	Ikona stupňa znečistenia	Druh tkaniny
Intenzívny		Na veľmi špinavú bielizeň
Normálny		Na bežne zašpinenú bielizeň
Denný		Pre mierne až bežne nosenú bielizeň
Mierny		Na mierne zašpinenú bielizeň
Bleskový		Na málo zašpinenú bielizeň

Typ pracovného cyklu	Ikona stupňa znečistenia	Druh tkaniny
Super rýchly <sup>1)</sup>		Pre kusy bielizne, ktoré ste používali alebo nosili veľmi krátko

1) Odporúčame vám vložiť menšiu náplň bielizne (pozrite Tabuľku programov prania).


**Dôležité upozornenie** Úprava času sa nedá nastaviť spolu s **Úsporný (Eko)** programami. Dostupnosť symbolov stupňa zašpinenia závisí od druhu tkanín, ako je uvedené v tabuľke.

Druh tkaniny	Úroveň znečistenia					
<b>Bavlna</b>						
95°/90°C	X	X	X	X	X	X
60°C/50°C	X	X	X	X	X	X
40°C	X	X	X	X	X	X
30°C	X	X	X	X	X	X
Studená voda	X	X	X	X	X	X
<b>Syntetika</b>						
60°C/50°C		X	X	X		X
40°C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X
Studená voda		X	X	X		X
<b>Jemná bielizeň</b>						
40°C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X
Studená voda		X	X	X		X

### ZMENA VOLITEĽNEJ FUNKCIE ALEBO PREBIEHAJÚCEHO PROGRAMU

Niektoré voliteľné funkcie možno zmeniť predtým, ako ich program vykoná.

.. Pred akoukoľvek zmenou musíte PRERUŠIŤ činnosť práčky stlačením tlačidla **8** (ak chcete zmeniť funkciu Time Manager, musíte zrušiť prebiehajúci program a znovu vykonať nastavenie).


Prebiehajúci program možno zmeniť iba po jeho zrušení. Otočte programátor do polohy  a potom do polohy nového programu. Nový program zapnete opätovným stlačením tlačidla **8**. Voda z prania sa nevypustí z bubna práčky.

### PRERUŠENIE PROGRAMU

Stlačte tlačidlo **8**, aby ste prerušili prebiehajúci program, začne blikať príslušná zelená kontrolka.

Opätovným stlačením tlačidla program **znovu spustíte**.

### ZRUŠENIE PROGRAMU

Otočte volič programu do polohy , čím zrušíte prebiehajúci program. Teraz môžete nastaviť nový program.

### OTVORENIE DVIEROK

Po zapnutí programu (alebo počas odloženia štartu) sú dvierka zablokované, ak ich potrebujete otvoriť, najprv musíte činnosť práčky prerušiť stlačením tlačidla **8**.

Po niekoľkých minútach kontrolka **9** zhasne a dvierka sa budú dať otvoriť.

Ak kontrolka ostane svietiť, znamená to, že práčka už ohrieva vodu alebo hladina vody je príliš vysoká. V žiadnom prípade sa nepokúšajte dvierka otvoriť silou!

Ak nemôžete dvierka otvoriť, ale potrebujete ich otvoriť, musíte práčku vypnúť otočením voliča programov na **0**. Po niekoľkých minútach sa dvierka budú dať otvoriť **(dávajte pozor na úroveň vody a teplotu!)**.

Po zatvorení dvierok bude nevyhnutné nastaviť program a voliteľné funkcie znovu a stlačiť tlačidlo **8**.


### PO UKONČENÍ PROGRAMU


Spotrebič sa zastaví automaticky. Na displeji sa zobrazia tri blikajúce nuly (**0.00**). Ukazovateľ tlačidla **8** zhasne.

Ak ste nastavili program alebo voliteľnú funkciu, po skončení ktorých zostane voda v bubne, dvierka zostanú zablokované.

Dvierka sú zablokované, čo znamená, že treba vypustiť vodu. Bubon sa zatiaľ bude otáčať v pravidelných intervaloch až do vypustenia vody.

Pri vypúšťaní vody postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

1. Otočte volič programov do polohy .
2. Nastavte program odčerpania vody alebo odstred'ovania.
3. Podľa potreby príslušným tlačidlom znížte rýchlosť odstred'ovania.
4. Stlačte tlačidlo **8**.

Po ukončení programu sa dvierka uvoľnia a budete ich môcť otvoriť. Otočením voliča programu na  sa práčka vypína. Vyberte bielizeň z bubna a pozorne skontrolujte, či je bubon prázdny. Ak do bubna nechcete vložiť druhú náplň, zatvorte vodo-vodný ventil. Dvierka nechajte otvorené, aby ste predišli tvorbe plesní a nepríjemného zápachu.

**Pohotovostný režim** : po ukončení programu sa po niekoľkých minútach aktivuje systém na úsporu energie. Jas displeja sa

stlmí. Stlačením ľubovoľného tlačidla sa režim úspory energie skončí.

## POUŽITIE – SUŠENIE

### IBA SUŠENIE

#### **Varovanie**

Odporúčaná náplň bielizne je 3 kg pre bavlnu a ľan a 2 kg pre syntetickú bielizeň.

 Dá sa vysušiť až 4 kg bavlnenej bielizne (pozrite tabuľku «Program sušenia»)

#### **Varovanie**

**Vodovodný kohútik musí byť otvorený a vypúšťacia hadica musí ústiť do umývadla alebo musí byť zapojená v odpadovom potrubí.**

1. Vložte bielizeň.
2. Zvoľte cyklus odstred'ovania pri maximálnej rýchlosti, ktorá je k dispozícii pre určitý druh bielizne – dosiahnete tým najúčinnejšie vysušenie bielizne.
3. V oblasti sušenia na voliči programov zvoľte program sušenia pre bavlnu alebo syntetiku.

4. Nastavte **dobu sušenia**: stláčajte tlačidlo **5**, kým sa na displeji nezobrazí požadovaná doba (pozrite tabuľku «Program sušenia»). Pri každom stlačení tlačidla sa doba sušenia predĺži o 5 minút.

#### **Poznámka!**

Doba programu sa automaticky predĺži o niekoľko minút.

5. Stlačením tlačidla **8** spustíte program. Zostávajúca doba sa aktualizuje každú minútu.
6. Po ukončení programu zaznie zvukový signál. Na displeji sa zobrazia tri blikajúce nuly «**0.00**».

Počas posledných minút cyklu sušenia prebieha fáza proti pokrčeniu. Počas tejto doby ostanú dvierka zablokované. Svieti ukazovateľ blokovania dvierok. Na displeji sa zobrazia tri blikajúce nuly «**0.00**».

- i** Ak chcete dvierka otvoriť pred alebo počas fázy proti pokrčeniu alebo ak ju chcete prerušiť, stlačte ľubovoľné tlačidlo alebo otočte programátor do polohy ľubovoľného programu (okrem **0**).

7. Otočte ovládač do polohy «**0**», aby ste spotrebič vypli.
8. Vyberte bielizeň z bubna.

#### **Poznámka!**

Bavlna rôznej kvality (obrusy, plachty, košele a pod.) alebo kusy bielizne, ktoré sa počas odstreďovania zamotali, nemusia byť usušené úplne. Vo výnimočnom prípade, keď bielizeň po ukončení cyklu ostane mierne vlhká, odporúčame bielizeň rozprestrieť, rovnomerne ju rozložiť v bubne a ešte dosušiť počas cyklu trvajúceho 20 – 30 minút.

- i** Ak nastavíte iba 10 minútovú dobu sušenia, potom spotrebič vykoná iba fázu chladenia.

## POUŽITIE - PRANIE A SUŠENIE

### **PROGRAM NON-STOP - PRANIE A PROGRAM S NASTAVENOU DOBOU SUŠENIA**

Odporúčaná náplň bielizne je 3 kg pre bavlnu a 2 kg pre syntetickú bielizeň.

- i** Dá sa vysušiť až 4 kg bavlnenej bielizne (pozrite tabuľku «Program sušenia»)

#### **! Pozor Pri programe prania so sušením nepoužívajte dávkovač/guličku na pracie prostriedky.**

1. Vložte bielizeň a pridajte prací prostriedok a aviváž.
2. Spotrebič zapnite otočením ovládača programu do polohy želaného programu prania/tkaniny.

3. Pomocou príslušných tlačidiel nastavte požadované voliteľné funkcie.

**Ak je to možné, nenastavujte nižšiu rýchlosť odstreďovania, ako je určená spotrebičom, aby ste predišli predĺženiu doby sušenia a ušetrili energiu.**

V každom prípade je možné znížiť rýchlosť odstreďovania až po nastavení sušenia.

Najmenšie možné hodnoty nastavenia sú 900 ot./min. pre bavlnu a syntetickú bielizeň a 700 ot./min. pre jemnú bielizeň.

4. Pomocou tlačidla **5** nastavte dobu sušenia. Na displeji sa zobrazí doba celého cyklu prania a zvoleného cyklu sušenia.

- i** Ak nastavíte prací program a iba 10 minútový cyklus sušenia, potom bude zobrazená celková doba trvania zahŕňať aj fázu rozloženia a chladenia.

5. Zapnite program stlačením tlačidla **8**. Zostávajúci čas je aktualizovaný každú minútu.

6. Na konci cyklu otočením voliča programov do polohy **O** vypnite spotrebič a vyberte bielizeň.

## UŽITOČNÉ RADY A TIPY

### TRIEDENIE BIELIZNE

Dodržiavajte symboly na visačke na každom kuse bielizne a pokyny výrobcu. Bielizeň roztriedte na tieto skupiny: bielu, farebnú, syntetickú, jemnú a vlnenú bielizeň.

### TEPLOTY

<b>95° alebo 90°</b>	pre bežne zašpinenú bielu bavnenú a ľanovú bielizeň (napr. obrúsky, uteráky, obrusy, plachty...)
<b>60°/50°</b>	pre bežne zašpinenú, stálofarebnú bielizeň (napr. košeľa, nočné košeľa, pyžamá...) z ľanu, bavlny alebo syntetických vlákien a mierne zašpinenú bielu bavnenú bielizeň (napr. spodnú bielizeň)
<b>40°- 30°- Studená voda</b>	pre jemnú bielizeň (napr. čipkové záclony), zmesové materiály, ktoré obsahujú syntetické vlákna a vlnu označenú visačkou "čistá strižná vlna, vhodná na pranie v práčke, nezráža sa"

### PRED VLOŽENÍM BIELIZNE

Nikdy neperte bielu a farebnú bielizeň spoločne. Biela bielizeň by mohla práním stratiť svoju "belosť".

Nová farebná bielizeň by pri prvom praní mohla pustiť farbu; preto ju prvýkrát perte oddelene.

**Dbajte na to, aby v kusoch bielizne neostali kovové predmety (napr. vlasové sponky, zatváracie spony, špendlíky).**

Zapnite gombíky, zipsy, háčiky a patentky. Zaviažte všetky opasky alebo stužky.

Pred práním odstráňte silné škvŕny.

Mimoriadne zašpinené oblasti vydrhnite špeciálnym prostriedkom alebo čistiacou pastou.

Mimoriadnu pozornosť venujte záclonám.

Odstráňte háčiky alebo záclony zaviažte do vreca alebo sieťky.

### MAXIMÁLNE NÁPLNE

Odporúčané náplne sú uvedené v tabuľkách programov prania.

Všeobecné pravidlá:

- **Bavlna, ľan:**plný bubon, ale nie napchatý;
- **Syntetika:**nenapĺňajte bubon viac ako do polovice;
- **Jemná bielizeň a vlna:**nenapĺňajte bubon viac ako do tretiny.

Pri praní maximálnej náplne je najúčinnějšíe využitie vody a energie.

Ak je bielizeň veľmi špinavá, znížte náplň v práčke.

### HMOTNOSŤ BIELIZNE

Nasledujúce hmotnosti sú iba orientačné:

Nasledujúce hmotnosti sú iba orientačné:	
kúpací plášť	1200 g
obliečka na perinu	700 g
pánska pracovná košeľa	600 g
plachta, pánske pyžamo	500 g
obrus	250 g
obliečka, uterák, nočná košeľa, pánska košeľa	200 g
obrus, dámske nohavičky, vreckovka, blúza, pánske spodky	100 g

### ODSTRAŇOVANIE ŠKVŔN

Silne zádnené škvŕny sa nedajú odstrániť iba vodou a pracím prostriedkom. Odporúčame pokúsiť sa o ich odstránenie pred práním.

**Krv:** čerstvé škvŕny ošetríte studenou vodou. Zaschnuté škvŕny nechajte cez noc namočené v špeciálnom pracím prostriedku a potom ich vydrhnite mydlovou vodou.

**Olejové farby:** navlhčite benzínovým čističom škvŕn, položte odev na mäkkú tkaninu a škvŕnu vytierajte; postup niekoľkokrát opakujte.

**Zaschnuté olejové škvŕny:** navlhčite terpentínom, položte na mäkkú tkaninu, škvŕnu vytierajte bavnenou handričkou omotanou na konci prsta.

**Hrdza:** rozpustte kyselinu šťaveľovú v horúcej vode alebo použite odstraňovač hrdze za studena. Pri odstraňovaní starých hrdza-

vých škvŕn buďte opatrní, pretože štruktúra látky by už mohla byť narušená a pri čistení by sa látka mohla prederaviť.

**Plesňové škvrny:** ošetríte bielidlom, dobre vypláchnite (iba biele a stálofarebné tkaniny).

**Tráva:** mierne namydite a ošetríte bielidlom (iba biele a stálofarebné tkaniny).

**Gulôčkové pero a lepidlo:** navlhčíte acetónom <sup>2)</sup>, položte odev na mäkkú tkaninu a škvŕnu vytierajte.

**Rúž:** navlhčíte acetónom, ako je popísané vyššie, potom škvŕnu ošetríte metylalkoholom. Zvyšné stopy odstráňte bielidlom.

**Červené víno:** namočte do vody s pracím prostriedkom, vypláchnite a ošetríte octom alebo kyselinou citrónovou, potom vypláchnite. Zvyšné stopy odstráňte bielidlom.

**Atrament:** v závislosti od druhu atramentu navlhčíte látku najprv acetónom <sup>2)</sup>, potom octom; zvyšky na bielych materiáloch odstráňte bielidlom a potom starostlivo vypláchnite.

**Škvŕny od dechtu:** najprv ošetríte odstraňovačom škvŕn, metylalkoholom alebo benzínom, potom vydrhnite čistiacim prostriedkom.

## PRACIE PROSTRIEDKY A PRÍDAVNÉ PROSTRIEDKY

Dobré výsledky prania závisia od voľby pracieho prostriedku a používania vhodných dávok, aby sa predchádzalo plytvaniu a chránilo sa životné prostredie.

Napriek tomu, že pracie prostriedky sú biologicky odbúrateľné, obsahujú látky, ktoré vo veľkých množstvách môžu narušiť citlivú rovnováhu v prírode.

Voľba pracieho prostriedku závisí od druhu materiálu (jemná bielizeň, vlna, bavlna a pod.), farby, teploty prania a stupňa zašpinenia.

V tomto spotrebiči môžete používať všetky bežne dostupné pracie prostriedky:

- práškové pracie prostriedky na všetky druhy tkanín

- práškové pracie prostriedky na jemnú bielizeň (max 60 °C) a vlnu
- tekuté pracie prostriedky, hlavne pri programoch prania s nízkou teplotou (max. 60 °C) pre všetky druhy materiálov alebo špeciálne prostriedky na pranie vlny.

Pracím prostriedkom a prídavným prostriedkom musíte nadávkovať do príslušných priehradiek zásuvky pred zapnutím programu prania.


Ak používate tekuté pracie prostriedky, musíte zvoliť program **bez** predpierania.

Spotrebič je vybavený recirkulačným systémom, ktorý umožňuje optimálne využitie koncentrovaných pracích prostriedkov.

Pri dávkovaní dodržiavajte odporúčania výrobcu a nepridávajte prostriedok **na značku "MAX" v priehradke zásuvky**.

## STUPNE TVRDOSTI VODY

Tvrdosť vody sa označuje tzv. "stupňami" tvrdosti. Informácie o tvrdosti vody vo Vašej oblasti Vám poskytne príslušná vodárenská spoločnosť alebo miestny úrad.

 Zmäkčovač vody sa musí pridávať, ak má voda stredný až vysoký stupeň tvrdosti (od stupňa tvrdosti II). Postupujte podľa pokynov výrobcu. Množstvo pracieho prostriedku potom možno vždy upraviť podľa stupňa tvrdosti I (= mäkká).

Úroveň	Charakteristiky	Stupne tvrdosti vody	
		Nemecké stupne °dH	Francúzske stupne °T.H.
1	mäkká	0-7	0-15
2	stredná	8-14	16-25
3	tvrdá	15-21	26-37
4	veľmi tvrdá	> 21	> 37

## RADY PRI SUŠENÍ

### PRÍPRAVA SUŠIACEHO CYKLU

Sušička spotrebiča pracuje na princípe kondenzácie.

*2) na umelý hodváb nepoužívajte acetón*

**Preto musí ostať vodovodný kohútik otvorený a vypúšťacia hadica musí ústiť do umývadla alebo musí byť zapojená**

## **ná ku kanalizačnému potrubiu aj počas cyklu sušenia.**

### **Dôležité upozornenie!**

Aby sa pri sušení dosiahli čo najlepšie výsledky, pred zapnutím programu sušenia znížte množstvo vypranej bielizne.

## **BIELIŽEŇ, KTORÁ NIE JE VHODNÁ NA SUŠENIE**

- Mimoriadne citlivé kusy ako syntetické záclony, vlna a hodváb, odevy s kovovými časťami, nylonové pančuchy a objemné kusy ako vetrovky, posteľné prikrývky, deky, spacie vaky a paplóny v sušičke nesušte.
- Nesušte tmavé kusy bielizne so svetlými kusmi, ktoré púšťajú vlákna, ako sú uteráky, pretože vlákna by sa mohli zachytiť na tmavých tkaninách.
- Po ukončení sušenia vyberte bielizeň zo spotrebiča.
- Aby ste predišli tvorbe statickej energie počas sušenia, používajte pri praní bielizne avivážne prostriedky alebo špeciálny avivážny prostriedok na sušenie v bubnovej sušičke.
- Odevy s penovou gumou alebo materiálmi podobnými penovej gume sa nesmú sušiť v sušičke; predstavujú nebezpečenstvo požiaru.
- V sušičke sa nesmú sušiť ani tkaniny so zvyškami rozpúšťadiel, lakov na vlasy, odlakovačov a podobne, aby sa predišlo tvorbe škodlivých výparov.





Prací prostriedkov a prídavné prostriedky musíte nadávkať do príslušných priehradok zásuvky pred zapnutím programu prania.

Pri použití kvapalných pracích prostriedkov musíte zvoliť program **bez** predpierania.

Práčka je vybavená recirkulačným systémom, ktorý umožňuje optimálne využitie koncentrovaných pracích prostriedkov. Pri dávkovaní dodržiavajte odporúčania výrobcu a **neprekračujte značku "MAX" v priehradke zásuvky.**

## **VISAČKY NA BIELIŽNI**

Pri sušení postupujte podľa pokynov výrobcu:

-  = Môže sa sušiť v bubnovej sušičke
-  = Sušenie pri vysokej teplote
-  = Sušenie pri zníženej teplote
-  = Nesušte v bubnovej sušičke.

## **DOBA CYKLU SUŠENIA**

Doba sušenia sa môže meniť v závislosti od:

- rýchlosti konečného odstredovania
- požadovaného stupňa sušenia (na žehlenie, na uloženie do skrine)
- druhu bielizne
- hmotnosti náplne bielizne .

Priemerná doba sušenia pre sušenie s nastavením doby je uvedená v tabuľke "Programy sušenia". Skúsenosť vám napomôže usušiť bielizeň najvhodnejším spôsobom pre rôzne tkaniny. Poznačte si dobu sušenia vykonaných cyklov.











## **DOPLNKOVÉ SUŠENIE**

Ak je bielizeň po ukončení programu sušenia ešte vždy vlhká, nastavte znovu krátky cyklus sušenia.







 **Varovanie Bielizeň nepresušujte, predídete tak pokrčeniu bielizne.**

## PROGRAMY

<b>Program</b> <b>Maximálna a minimálna teplota</b> <b>Popis cyklu</b> <b>Maximálna rýchlosť odstreďovania</b> <b>Maximálna náplň bielizne</b> <b>Druh bielizne</b>	<b>Voliteľné funkcie</b>	<b>Priehradka na prací prostriedok</b>
 – <b>BAVLNA</b> 90° – Studená voda Hlavné pranie – Plákalia Maximálna rýchlosť odstreďovania 1400 ot./min. Max. náplň 7 kg – Znížená náplň 3 kg <sup>1)</sup> <b>Bielá a farebná bavlna</b> (bežne znečistená bielizeň).	ODSTREĎOVANIE PLÁKANIE STOP BEZ ODSTREĎOVANIA EXTRA PLÁKANIE TIME MANAGER	
 +  – <b>BAVLNA + PREDPIERANIE</b> 90° – Studená voda Predpieranie – Hlavné pranie – Plákalia Maximálna rýchlosť odstreďovania 1400 ot./min. Max. náplň 7 kg – Znížená náplň 3 kg <sup>1)</sup> <b>Pre bielu alebo farebnú bavlnu</b> s predpieraním (silne znečistené kusy bielizne).	ODSTREĎOVANIE PLÁKANIE STOP BEZ ODSTREĎOVANIA EXTRA PLÁKANIE TIME MANAGER	 <sup>2)</sup> 
 – <b>SYNETIKA</b> 60° – Studená voda Hlavné pranie – Plákalia Maximálna rýchlosť odstreďovania 900 ot./min. Max. náplň 3 kg – Znížená náplň 1.5 kg <sup>1)</sup> <b>Syntetické alebo zmesové tkaniny:</b> spodná bielizeň, farebné odevy, nezářavé košeľe, blúzky.	ODSTREĎOVANIE PLÁKANIE STOP BEZ ODSTREĎOVANIA EXTRA PLÁKANIE TIME MANAGER	
 – <b>JEMNÁ BIELIZEŇ</b> 40° – Studená voda Hlavné pranie – Plákalia Maximálna rýchlosť odstreďovania 700 ot./min. Max. náplň 3 kg – Znížená náplň 1.5 kg <sup>1)</sup> <b>Jemná bielizeň:</b> akryl, viskóza, polyester.	PLÁKANIE STOP BEZ ODSTREĎOVANIA EXTRA PLÁKANIE TIME MANAGER	
 – <b>SYNETIKA - JEDN. ŽEHLENIE</b> 60° – Studená voda Hlavné pranie – Plákalia Maximálna rýchlosť odstreďovania 900 ot./min. Max. náplň 1 kg Tento program môžete použiť na pranie syntetickej bielizne a zmesových tkanín, ktoré treba žehliť. Bielizeň sa vyperie a odstredí šetrným spôsobom, aby sa predišlo jej pokrčeniu. Uľahčí sa tým žehlenie. Okrem toho spotrebič vykoná doplnkové plákalia.	ODSTREĎOVANIE PLÁKANIE STOP BEZ ODSTREĎOVANIA EXTRA PLÁKANIE	

<b>Program</b> <b>Maximálna a minimálna teplota</b> <b>Popis cyklu</b> <b>Maximálna rýchlosť odstreďovania</b> <b>Maximálna náplň bielizne</b> <b>Druh bielizne</b>	<b>Voliteľné funkcie</b>	<b>Priehradka na prací prostriedok</b>
 – <b>ODSTREĎOVANIE</b> Odčerpánie vody a dlhé odstreďovanie Maximálna rýchlosť odstreďovania 1400 ot./min. Max. náplň 7 kg Samostatné odstreďovanie určené pre ručne vypranú bielizeň a po programoch s funkciami Plákanie stop alebo Bez odstreďovania. Rýchlosť odstreďovania môžete zvoliť pomocou príslušného tlačidla v závislosti od druhu tkanín.	ODSTREĎOVANIE	
 – <b>ODČERPANIE</b> Odčerpánie vody Max. náplň 7 kg Na odčerpánie vody po poslednom plákaní pri programoch s voliteľnou funkciou Plákane Stop.		
 – <b>PLÁKANIA</b> Plákanie Maximálna rýchlosť odstreďovania 1400 ot./min. Max. náplň 7 kg S týmto programom môžete vyplákať a odstrediť kusy bielizne, ktoré ste vyprali ručne. Práčka vykoná 3 plákania a po nich záverečné odstreďovanie. Rýchlosť odstreďovania možno znížiť stlačením príslušného tlačidla.	ODSTREĎOVANIE PLÁKANIE STOP BEZ ODSTREĎOVANIA EXTRA PLÁKANIE	
 – <b>HODVÁB</b> 30° Hlavné pranie – Plákania Maximálna rýchlosť odstreďovania 700 ot./min. Max. náplň 1 kg Šetrný program prania vhodný pre hodvábnu bielizeň a zmesové syntetické tkaniny.	PLÁKANIE STOP BEZ ODSTREĎOVANIA	 
 – <b>RUČNÉ PRANIE</b> 40° – Studená voda Hlavné pranie – Plákania Maximálna rýchlosť odstreďovania 900 ot./min. Max. náplň 2 kg Špeciálny program na jemnú bielizeň s označením «ručné pranie» na štítku.	ODSTREĎOVANIE PLÁKANIE STOP BEZ ODSTREĎOVANIA	 



Program Maximálna a minimálna teplota Popis cyklu Maximálna rýchlosť odstreďovania Maximálna náplň bielizne Druh bielizne	Voliteľné funkcie	Priehradka na prací pro- striedok
 – <b>VLNA</b> 40° – Studená voda Hlavné pranie – Plákania Maximálna rýchlosť odstreďovania 900 ot./min. Max. náplň 2 kg Program prania pre vlnu vhodnú na pranie v práčke a pre vlnené a veľmi jemné tkaniny určené na ručné pranie. <b>Poznámka:</b> Jednotlivé alebo objemné kusy bielizne môžu spôsobiť nerovnováhu v bubne. Ak spotrebič nevykoná záverečnú fázu odstreďovania, pridajte niekoľko ďalších kusov, rozložte bielizeň v bubne ručne a potom nastavte program odstreďovania.	ODSTREĎOVANIE PLÁKANIE STOP BEZ ODSTREĎOVA- NIA	
 – <b>BAVLNA ECO</b> 90°-40° Hlavné pranie – Plákania Maximálna rýchlosť odstreďovania 1400 ot./min. Max. náplň 7 kg <b>Biela a stálofarebná bavlna</b> Tento program môžete nastaviť pre mierne alebo bežne znečistenú bavlnenú bielizeň. Teplota prania sa znižuje a doba prania sa predlžuje. Dosiahne sa tým dobrá účinnosť prania a úspora energie.	ODSTREĎOVANIE PLÁKANIE STOP BEZ ODSTREĎOVA- NIA EXTRA PLÁKANIE	
<b>))) – Programy sušenia</b>		
<b>)))  – Sušenie bavlny</b>		
<b>)))  – Sušenie syntetickej bielizne</b>		
<b>O = VYP</b> Na zrušenie prebiehajúceho programu a na vypnutie práčky.		

1) Pri nastavení voliteľnej funkcie Rýchly stlačením tlačidla **10**, Vám odporúčame znížiť maximálne náplne podľa pokynov. Môžete vyprať aj plnú náplň bielizne, ale s nižšou účinnosťou prania.

2) Pri použití tekutých pracích prostriedkov musíte zvoliť program bez PREDPIERANIA.

## PROGRAMY SUŠENIA

Stupeň usušenia	Druh tkaniny	Max. množstvo bielizne	Rýchlosť odstreďovania	Odporúčaná doba sušenia v minútach
<b>EXTRA SUCHÁ</b> Ideálny pre uteráky a osušky	<b>Bavlna a ľan</b> (kúpací plášť, osušky a pod.)	4 kg 3 kg 2 kg	<b>1400</b>	200-220 125-135 75-85

Stupeň usušenia	Druh tkaniny	Max. množstvo bielizne	Rýchlosť odstredovania	Odporúčaná doba usušenia v minútach
<b>ULOŽENIE DO SKRINE<sup>1)</sup></b> Vhodný pre bielizeň, ktorú hodláte odložiť do skrine bez žehlenia	<b>Bavlna a ľan</b> (kúpací plášť, osušky a pod.)	4 kg 3 kg 2 kg	<b>1400</b>	190-210 115-125 65-75
<b>ULOŽENIE DO SKRINE</b> Vhodný pre bielizeň, ktorú hodláte odložiť do skrine bez žehlenia	<b>Syntetika a zmesové tkaniny</b> (pulóvre, blúzky, spodná bielizeň, posteľná bielizeň)	2 kg 1 kg	<b>900</b>	115-125 40-50
<b>NA ŽEHLENIE</b> Bielizeň určená na žehlenie	<b>Bavlna a ľan</b> (plachty, obrusy, košeľa a pod.)	4 kg 3 kg 2 kg	<b>1400</b>	160-180 95-105 55-65

1) V súlade s európskou smernicou EN 50229 sa referenčný program na BAVLNU pre údaje na štítku s energetickými údajmi musí testovať tak, že sa maximálna náplň rozdelí na dve rovnaké časti, ktoré sa vysušia s programom s nastavenou DOBOU SUŠENIA.

## OŠETROVANIE A ČISTENIE

**!** **Varovanie** Pred každým čistením a údržbou musíte odpojiť spotrebič od elektrického napájania.

### ODSTRANOVANIE VODNÉHO KAMEŇA

Voda bežne obsahuje rozpustené minerálne látky, ktoré sa usadzujú vo forme vodného kameňa. Preto je dobrým pravidlom pravidelne používať zmäkčovací prostriedok. Robte tak nezávisle na praní, dodržiavajte pokyny výrobcu zmäkčovacieho prostriedku. Napomôže to predchádzať tvorbe vodného kameňa.

### PO KAŽDOM PRANÍ

Určitú dobu nechajte dvierka otvorené. Predídete tak tvorbe plesne a nepríjemného pachu, ktoré by sa mohli tvoriť vnútri spotrebiča. Pootvorenie dvierok po praní tiež pomáha chrániť tesnenie dvierok.

### PROGRAM PRANIA NA ÚDRŽBU PRÁČKY

Pri používaní nízkych teplôt prania je možné, že sa vnútri bubna budú usadzovať zvyšky z prania.

Odporúčame vám preto pravidelne vykonať program prania na údržbu práčky.

Vykonalie programu na údržbu:

- Bubon musí byť prázdny.
- Nastavte program prania pri najvyššej teplote.

- Použite bežnú dávku pracieho prostriedku, musí to byť prostriedok s biologickými vlastnosťami.

### ČISTENIE VONKAJŠIEHO POVRCHU PRÁČKY

Vonkajší povrch práčky umývajte iba vodou so saponátom, potom ho dôkladne osušte.

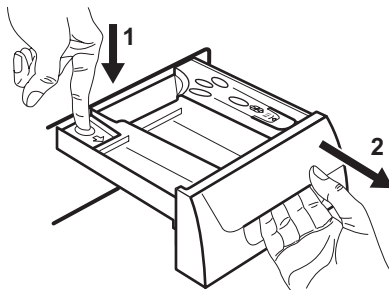
**Dôležité upozornenie** Na čistenie práčky nepoužívajte metanol, rozpúšťadlá, ani iné podobné prostriedky.

### ČISTENIE ZÁSUVKY NA PRACIE PROSTRIEDKY

Zásuvku na pracie prostriedky musíte pravidelne čistiť.

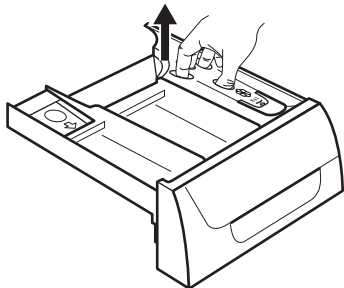
Zásuvku s priehradkami pre prací a avivážny prostriedok treba pravidelne čistiť.

Zásuvku vytiahnite po zatlačení západky.

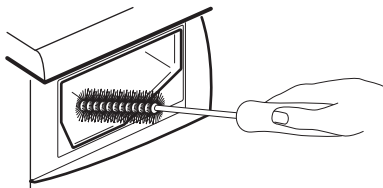


Opláchnite prúdom vody pod vodovodným kohútikom, aby sa odstránili zvyšky nahromadeného prášku.

Aby ste si čistenie uľahčili, môžete vybrať vrchný diel priehradky na aviváž. Jednotlivé časti umyte vodou.



Zásuvku na pracie prostriedky vyčistite kefkou.



## BUBON PRÁČKY

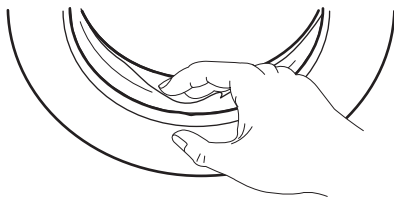
Na bubne sa môžu objaviť hrdzavé škvrny od zhrdzavených predmetov pri praní alebo ak voda z vodovodu obsahuje veľa železa.

**Dôležité upozornenie** Bubon nečistite kyslými prostriedkami na odstraňovanie vodného kameňa, ani prostriedkami s obsahom chlóru, či drôtenkami.

1. Hrdzavé škvrny odstráňte prostriedkom na čistenie nehrdzavejúcej ocele.
2. Zapnite cyklus prania bez bielizne, aby sa odstránili všetky zvyšky čistiacich prostriedkov.  
Program: Krátky program na pranie bavlny pri max. teplote s pridaním pribl. 1/4 dávky pracieho prostriedku.

## TESNENIE DVIEROK

Z času na čas skontrolujte tesnenie dvierok a odstráňte predmety, ktoré by sa v ňom mohli zachytiť.



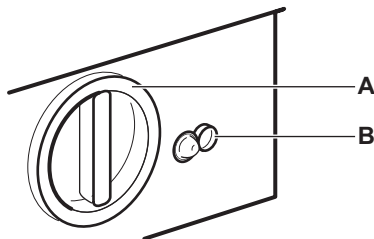
## VYPÚŠŤACIE ČERPADLO

Čerpadlo sa musí pravidelne kontrolovať, a to predovšetkým vtedy, keď:

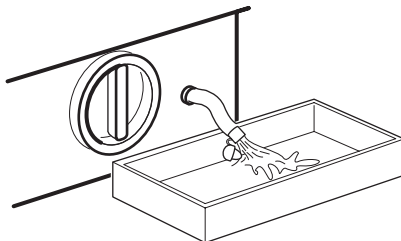
- voda z práčky sa neodčerpáva a/alebo práčka neodstreďuje
- práčka vydáva nezvyčajný zvuk následkom sponiek, mincí a pod., ktoré blokujú čerpadlo.

Postupujte nasledovne:

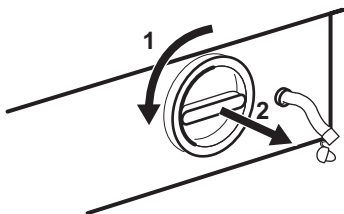
1. Spotrebič odpojte od siete.
2. Ak je to potrebné, počkajte, kým voda nevychladne.



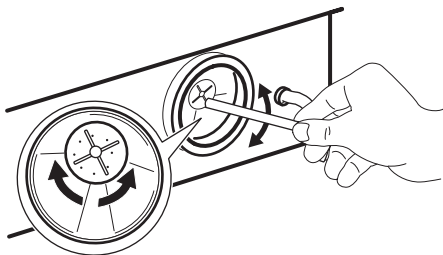
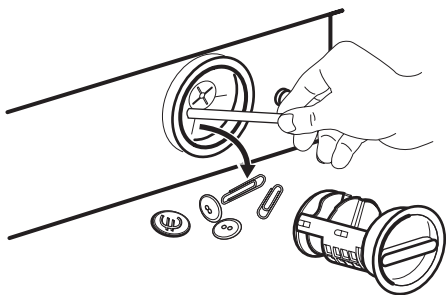
3. pod čerpadlo umiestnite nádobu, v ktorej sa zachytí vytekajúca voda.
4. Vytiahnite pohotovostnú vypúšťaciu hadičku (B), nasmerujte ju do nádoby a odstráňte viečko.



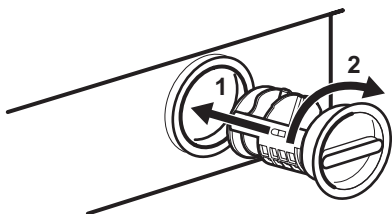
5. Keď voda prestane vytekať, odskrutkujte kryt čerpadla (**A**) a vyberte ho. Pri vyberaní čerpadla majte vždy poruke handru, aby ste mohli utrieť vytečenú vodu.



6. Odstráňte všetky predmety, ktoré by mohli prekážať v otáčaní čerpadla.



7. Namontujte viečko späť na pohotovostnú vypúšťaciu hadičku a vložte ju na miesto.  
8. Úplne zaskrutkujte kryt čerpadla.



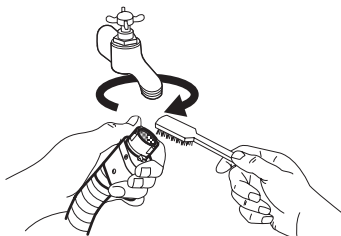
 **Varovanie**

Počas používania spotrebiča a v závislosti od nastaveného programu môže byť v čerpadle horúca voda. Kryt čerpadla nikdy nevyberajte počas cyklu prania, vždy počkajte, kým spotrebič neukončí cyklus a kým sa nevyprázdni. Pri spätnom umiestnení krytu skontrolujte, či je dobre utiahnutý, aby sa predišlo vytečeniu vody a aby ho nemohli vybrať malé deti.

### ČISTENIE PRÍTOKOVÉHO VODNÉHO SITKA

Ak spozorujete, že trvá dlhšie, kým sa práčka naplní, skontrolujte, či nie je upchatý filter v prívodnej hadici.

1. zatvorte vodovodný ventil.
2. Odskrutkujte hadicu z vodovodného ventilu.
3. Filter v hadici vyčistite tvrdou kefou.
4. Hadicu naskrutkujte späť na vodovodný ventil.



### OCHRANNÉ OPATRENIA PRED ZAMRZNUTÍM

Ak je práčka nainštalovaná na mieste, kde môžu teploty klesnúť pod 0°C, postupujte nasledovne:

1. zatvorte vodovodný ventil.
2. Odskrutkujte prívodnú hadicu.
3. Vložte koniec pohotovostnej vypúšťacej hadičky a koniec prívodnej hadice do vaničky položenej na podlahe a nechajte vodu vytečť.
4. Prívodnú hadicu naskrutkujte späť a po uzavretí viečkom vložte pohotovostnú vypúšťaciu hadičku na jej miesto.
5. Keď chcete práčku znovu použiť, skontrolujte, či je teplota v miestnosti vyššia ako 0°C.

### POHOTOVOSTNÉ VYPUSTENIE VODY

Ak sa voda nedá odčerpať, pri vypustení vody z práčky postupujte nasledovne:

1. vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky;

2. zatvorte vodovodný ventil;
3. ak je to potrebné, počkajte, kým voda nevychladne;
4. na podlahu položte vaničku a koniec pohotovostnej vypúšťacej hadičky nasmerujte do vaničky. Odstráňte viečko. Voda vytečie do vaničky. Keď je vanička plná, naskrutkujte viečko späť na hadičku. Vyprázdňte vaničku. Zopakujte postup, kým voda neprestane vytekať;
5. podľa potreby vyčistite čerpadlo podľa horeuvedených pokynov;
6. po uzavretí vráťte pohotovostnú vypúšťaciu hadičku na miesto;
7. úplne zaskrutkujte kryt čerpadla.

## ČO ROBIŤ, KEĎ...

Niektoré problémy sú spôsobené nedodržaním jednoduchých úkonov údržby alebo prehliadnutím a možno ich jednoducho odstrániť bez pomoci technika. Predtým, ako zavoláte servisné stredisko, skontrolujte doľu uvedený zoznam.

Počas činnosti práčky sa môže stať, že začne blikať **červený** ukazovateľ tlačidla **8**, na displeji sa zobrazí jeden z nasledujúcich kódov alarmu a každých 20 sekúnd zaznie

zvukový signál, čo znamená, že sa vyskytol problém:

- **E10** : problém s prívodom vody.
- **E20** : problém s odtokom vody.
- **E40** : otvorené dvierka.

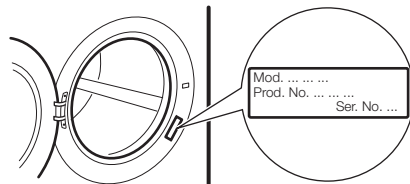
Po odstránení problému stlačte tlačidlo **8**, aby sa program znovu spustil. Ak problém pretrváva aj po všetkých týchto kontrolách, zavolajte autorizované servisné stredisko.

Problém	Možná príčina/riešenie
<b>Práčka sa nezapína:</b>	<p>Dvierka nie sú zatvorené. <b>E40</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pevne zatvorte dvierka.</li> </ul> <p>Sieťová zástrčka nie je správne zasunutá do zásuvky.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.</li> </ul> <p>V zásuvke nie je elektrické napätie.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte elektrické rozvody v domácnosti.</li> </ul> <p>Vyhodená hlavná poistka.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nahodte poistku.</li> </ul> <p>Ovládač programov nie je v správnej polohe a nie je stlačené tlačidlo <b>8</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Otočte ovládač programov a stlačte ešte raz tlačidlo <b>8</b>.</li> </ul> <p>Bol nastavený posunutý štart.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ak sa má bielizeň vyprať hneď, zrušte posunutý štart.</li> </ul> <p>Je aktivovaná detská poistka.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zrušte detskú poistku.</li> </ul>
<b>Práčka nenapúšťa vodu:</b>	<p>Vodovodný ventil je zatvorený. <b>E10</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Otvorte vodovodný ventil.</li> </ul> <p>Prívodná hadica je zalomená alebo stlačená. <b>E10</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte pripojenie prívodnej hadice.</li> </ul> <p>Upchatý filter v prívodnej hadici. <b>E10</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyčistite filter v prívodnej hadici.</li> </ul> <p>Dvierka nie sú dobre zatvorené. <b>E40</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pevne zatvorte dvierka.</li> </ul>

Problém	Možná príčina/riešenie
<p><b>Voda z práčky sa neodčerpáva alebo práčka neodstreďuje:</b></p>	<p>Odtoková hadica je stlačená alebo zalomená. <b>E20</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte zapojenie odtokovej hadice.</li> </ul> <p>Upchatý odtokový filter. <b>E20</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyčistite odtokový filter.</li> </ul> <p>Bola nastavená voliteľná funkcia alebo program, ktorý končí s vodou v bubne alebo neobsahuje fázu odstredovania.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nastavte program odčerpávania alebo odstredovania.</li> </ul> <p>Bielizeň nie je v bubne dobre rozložená.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bielizeň v bubne ručne rozložte.</li> </ul>
<p><b>Na podlahe je voda:</b></p>	<p>Použili ste veľké množstvo pracieho prostriedku alebo nevhodný prací prostriedok (tvorba nadmerného množstva peny).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Znížte množstvo pracieho prostriedku alebo použite iný.</li> </ul> <p>Skontrolujte, či voda neuniká z niektorej prípojky prívodnej hadice. Nie je to vždy ľahké zistiť, pretože voda steká po hadici; skontrolujte, či nie je vlhká.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte pripojenie prívodnej hadice.</li> </ul> <p>Odtoková alebo prívodná hadica je poškodená.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vymeňte ju za novú.</li> </ul> <p>Po čistení ste nenasadili späť viečko núdzovej vypúšťacej hadice alebo ste filter nezaskrutkovali správne na miesto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Viečko nasadte na núdzovú vypúšťaciu hadicu alebo úplne zaskrutkujte filter.</li> </ul>
<p><b>Neuspokojivé výsledky prania:</b></p>	<p>Bolo použité malé množstvo pracieho prostriedku alebo nevhodný prací prostriedok.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zvýšte množstvo pracieho prostriedku alebo použite iný prací prostriedok.</li> </ul> <p>Odolné škvrny neboli ošetrené pred praním.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Na odolné škvrny použite prostriedky dostupné na trhu.</li> </ul> <p>Nebola nastavená správna teplota prania.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte, či ste nastavili správnu teplotu.</li> </ul> <p>Nadmerné množstvo bielizne.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vložte menej bielizne.</li> </ul>
<p><b>Dvierka sa nedajú otvoriť:</b></p>	<p>Program je ešte v činnosti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Počkajte na ukončenie cyklu prania.</li> </ul> <p>Zámok dvierok sa neuvoľnil.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Počkajte, kým nezhasne ukazovateľ <b>9</b>.</li> </ul> <p>V bubne práčky je voda.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Na vypustenie vody zvolte program odčerpávania alebo odstredovania.</li> </ul>
<p><b>Práčka vibruje alebo je nadmerne hlučná:</b></p>	<p>Neboli odstránené prepravné skrutky a obalový materiál.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte správnu inštaláciu spotrebiča.</li> </ul> <p>Neboli správne nastavené nastaviteľné nožičky.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte, či je spotrebič vo vodorovnej polohe.</li> </ul> <p>Bielizeň nie je v bubne dobre rozložená.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bielizeň v bubne ručne rozložte.</li> </ul> <p>Možno je v bubne málo bielizne.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vložte viac bielizne.</li> </ul>

Problém	Možná príčina/riešenie
<b>Odstredovanie sa spúšťa s oneskorením alebo práčka vôbec neodstreďuje:</b>	Elektronický detektor nevyváženosti prerušil cyklus, pretože bielizeň nie je v bubne rovnomerne rozložená. Bielizeň sa opätovne rozloží pri opačnom otáčaní bubna. Môže sa to aj viackrát zopakovať, kým sa neodstráni nerovnováha a kým sa bielizeň nezačne normálne odstredovať. Ak sa bielizeň v bubne nerozloží rovnomerne ani po 10 minútach, práčka nebude odstredovať. V tomto prípade rozložte náplň ručne a nastavte program odstredovania. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bielizeň v bubne ručne rozložte.</li> </ul> Príliš málo bielizne. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pridajte niekoľko kusov bielizne, bielizeň v bubne rozložte ručne a potom zvolte program odstredovania.</li> </ul>
<b>Spotrebič bielizeň nesuší alebo ju nesuší dostatočne:</b>	Nebola nastavená doba sušenia. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nastavte dobu sušenia.</li> </ul> Vodovodný kohútik je zatvorený. (E10) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Otvorte vodovodný kohútik.</li> </ul> Upchatý odtokový filter. (E20) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyčistite odtokový filter.</li> </ul> Do spotrebiča ste vložili veľa bielizne. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vložte menej bielizne.</li> </ul> Nastavená doba sušenia nebola vhodná pre bielizeň. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nastavte dobu sušenia vhodnú pre bielizeň.</li> </ul>
<b>Na bielizni sa zachytilo veľa vlákien odlišnej farby</b>	Z tkanín pranych v predchádzajúcom cykle sa uvoľnili vlákna inej farby (pozrite si časť „Uvoľnené vlákna na bielizni“ v kapitole „Použitie – Pranie a sušenie“). <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fáza sušenia môže odstrániť časť vlákien.</li> <li>• Oblečenie očistite pomocou odstraňovača vlákien.</li> </ul> V prípade nadmerného množstva vlákien zachytených v bubne dvakrát zopakujte nasledujúci proces: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mokrou handrou dôkladne vyčistite prázdny bubon, tesnenie a dvierka.</li> <li>• Spustite cyklus plákania.</li> <li>• Do bubna vložte vlnenú alebo plyšovú handru.</li> <li>• Vykonajte 10-minútový cyklus sušenia.</li> <li>• Vyberte použitú vlnenú handru.</li> </ul> Teraz môžete prať iné druhy oblečenia.
<b>Práčka vydáva nezvyčajný zvuk:</b>	Tento spotrebič má motor, ktorý má iný zvuk ako zvuk bežných motorov. Nový motor sa jemnejšie rozbieha a rovnomernejšie rozloží bielizeň pri odstredovaní. Navyše zvyšuje stabilitu práčky.
<b>V bubne nevidno vodu:</b>	Práčky s modernou technológiou pracujú veľmi hospodárne, s minimálnym množstvom vody bez zníženia ich účinnosti.

Ak problém neviete identifikovať a vyriešiť, zavolajte autorizované servisné stredisko. Predtým, ako zavoláte, poznačte si model, sériové číslo a dátum nákupu práčky: Autorizované servisné stredisko bude tieto informácie vyžadovať.



Rozmery	Šírka	60 cm
	Výška	82 cm
	Hĺbka	54 cm

Elektrické zapojenie	Napätie Celkový výkon Poistka Frekvencia	220-230 V 2000 W 10 A 50 Hz
Tlak privádzanej vody	Minimálny Maximálny	0,05 MPa 0,8 MPa
Úroveň ochrany proti vniknutiu pevných častíc a vlhkosti		IPX4
Maximálna náplň	Bavlna	7 kg
Maximálna náplň pri sušení	Bavlna Bavlna – veľká kapacita Syntetika	3 kg 4 kg 2 kg
Rýchlosť odstreďovania	Maximálna	1400 ot./min.

## SPOTREBA

Program	Spotreba energie (kWh)	Spotreba vody (litre)	Dĺžka programu (minúty)
Biela bavlna 90°	2.20	72	<b>Dĺžka trvania programov je uvedená na displeji ovládacieho panela.</b>
Bavlna 60°	1.35	67	
Bavlna – úsporný program pri 60 °C <sup>1)</sup>	1.05	49	
Bavlna 40°	0.85	67	
Syntetika 40°	0.55	42	
Jemná bielizeň 40°	0.55	63	
Vlna/ Ručné pranie 30°	0.25	55	

1) „Bavlna – úsporný program“ pri teplote 60 °C s náplňou 7 kg je referenčným programom pre údaje na štítku s energetickými údajmi v súlade s európskou smernicou EHS 92/75.

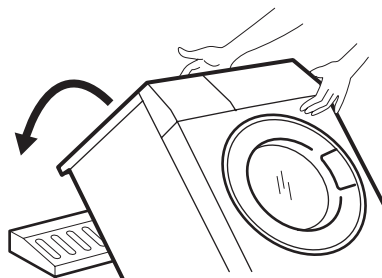
**i** Údaje o spotrebe v tejto tabuľke sú iba orientačné, pretože sa môžu meniť v závislosti od množstva a druhu bielizne, od teploty vstupnej vody a od teploty prostredia.

## INŠTALÁCIA

### ROZBALENIE

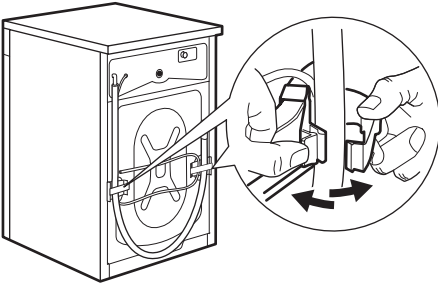
Pred používaním spotrebiča musíte odstrániť všetky prepravné skrutky a obaly. Odporúčame Vám odložiť si všetky prepravné súčiastky, aby ste ich v prípade nasledujúcej prepravy mohli namontovať.

- Po kompletom odstránení obalu opatrne uložte zariadenie na zadnú stranu, aby ste mohli odstrániť polystyrénový podstavec, na ktorom je uložené.

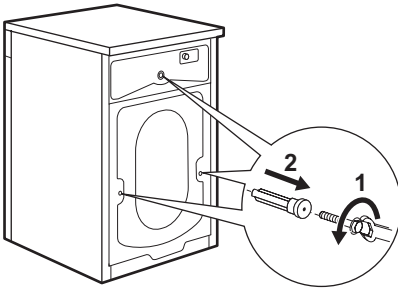




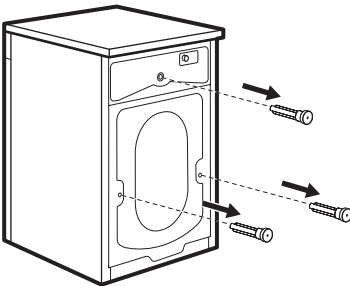
2. Uvoľnite napájací kábel a vypúšťaciu hadicu z úchytiel na zadnej strane zariadenia.



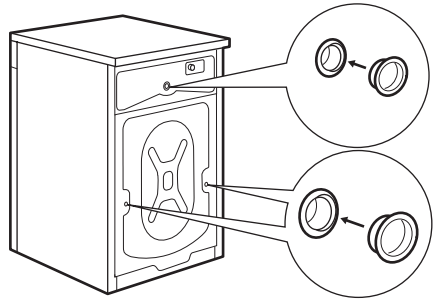
3. Odskrutkujte tri skrutky.



4. Vysuňte príslušné plastové vymedzovacie vložky.

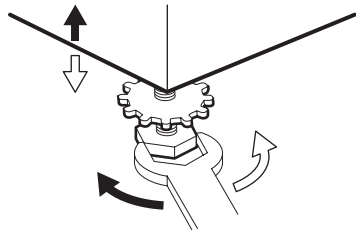


5. Do malého horného otvoru a dvoch širokých otvorov vložte príslušné plastové viečka uložené vo vrecúsku obsahujúcom návod na použitie.



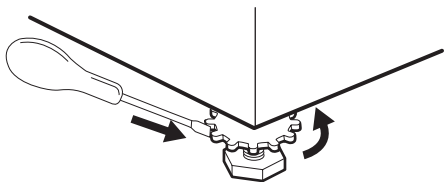
### UMIESTNENIE

Práčku nainštalujte na plochú a tvrdú podlahu. Ubezpečte sa, že koberec, podlahová krytina a pod. nebráni cirkulácii vzduchu. Skontrolujte, či sa práčka nedotýka steny alebo kuchynského zariadenia. Práčku vyrovnejte do vodorovnej polohy zvýšením alebo znížením nožičiek. Je možné, že nožičky sa budú nastavovať ťažko, pretože sú vybavené samoblokovacou maticou, ale spotrebič **MUSÍ** byť vo vodorovnej polohe. Podľa potreby použite vodováhu. Podľa potreby môžete nožičky nastaviť kľúčom.



Dôkladným vyrovnaním do vodorovnej polohy sa predchádza vibrácii, hľuku a premiestňovaniu spotrebiča počas činnosti.

**!** **Pozor** Na vyrovnanie nerovností podlahy pod práčku nikdy nekladte lepenku, drevenú dosku a podobný materiál. Po vyrovnaní spotrebiča do vodorovnej polohy utiahnite matice.

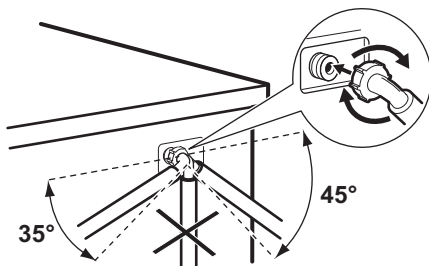


## PRÍVOD VODY

Prívodná hadica je dodaná spolu so zariadením a nájdete ju vo vnútri bubna zariadenia. Na pripojenie vody nepoužívajte hadicu z predošlého zariadenia.

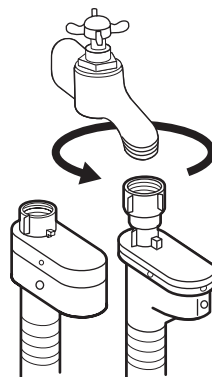
### Dôležité upozornenie Tento spotrebič musí byť pripojený k rozvodu studenej vody.

1. Otvorte presklené dverka a vyberte prírodnú hadicu.
2. Hadicu pripájajte rohovou prípojkou k práčke. Neumiestňujte prívodnú hadicu smerom dolu. Nasmerujte hadicu doľava alebo doprava v závislosti od polohy vášho vodovodného kohútika.



3. Nastavte správne hadicu povolením kruhovej matice. Po nastavení prívodnej hadice do predpísanej polohy sa uistite, že ste dostiahli maticu, aby ste zabránili úniku vody.

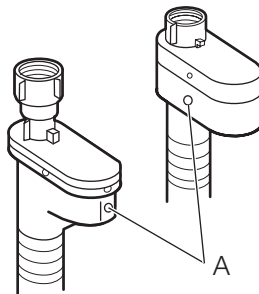
4. Zapojte hadicu ku kohútiku so závitom 3/4". Vždy používajte hadicu dodanú spolu so zariadením.



Prívodná hadica sa nesmie predlžovať. Ak je veľmi krátka a nemožno premiestniť vodovodný ventil, musíte kúpiť novú dlhšiu hadicu, špeciálne navrhnutú pre tento druh použitia.

## ZARIADENIE PROTI VYTOPENIU WATER-STOP

Prívodná hadica sa dodáva s vodným uzáverom chrániacim proti poškodeniu spôsobenému únikmi vody v hadici, ku ktorým môže dochádzať v dôsledku prirodzeného starnutia hadice. Túto poruchu indikuje červený ukazovateľ v okienku "A". Ak by k tomu došlo, zatvorte vodovodný ventil a obráťte sa na Servisné Stredisko so žiadosťou o výmenu hadice.

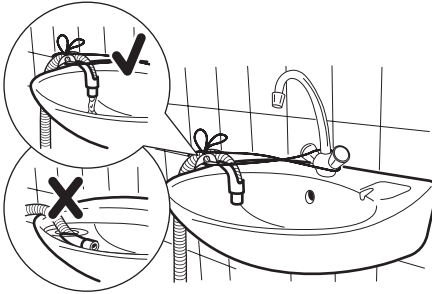


## VYPÚŠŤANIE VODY

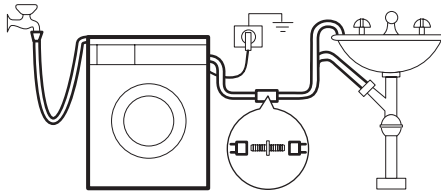
Koniec odtokovej hadice môžete umiestniť tromi spôsobmi.

- **Koniec hadice je prevesený cez okraj umývadla** použitím plastového ohybu,

ktorý sa dodáva spolu s práčkou. V tomto prípade dávajte pozor, aby sa koniec nemohol pri vypúšťaní vody uvoľniť. Hadicu môžete upevniť kúskom špagátu ku kôhútiku umývadla alebo k stene.



- **Do odtokového potrubia umývadla.** Táto prípojka musí byť nad sifónom, aspoň 60 cm nad podlahou.
- **Priamo do odtokového potrubia** vo výške aspoň 60 cm a najviac 90 cm. Koniec odtokovej hadice musí byť vždy odvetraný, t.j. vnútorný priemer odtokového potrubia musí byť väčší ako vonkajší priemer odtokovej hadice. Odtoková hadica nesmie byť zalomená.



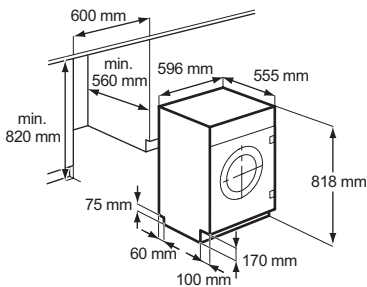
Vypúšťacia hadica môže byť predĺžená najviac na 4 metre. Ďalšia vypúšťacia hadica a spojka je k dispozícii v miestnom servisnom stredisku

## ZABUDOVANIE

### PREHĽAD

Tento spotrebič je určený na zabudovanie do kuchynskej linky. Rozmery výklenku musia zodpovedať údajom na obrázku 1.

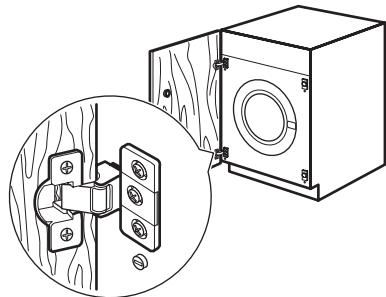
Obr. 1



### Príprava a montáž dveriek

Spotrebič je pôvodne navrhnutý tak, aby sa dverka otvárali sprava doľava (obr. 2).

Obr. 2



#### a) Dverka

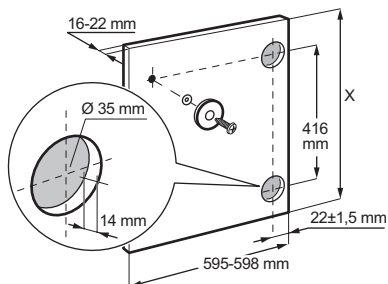
Správne rozmery dveriek:

- šírka 595-598 mm

- hrúbka 16-22 mm

Výška **X** závisí od výšky základne príslušného nábytku (Obr. 3).

Obr. 3

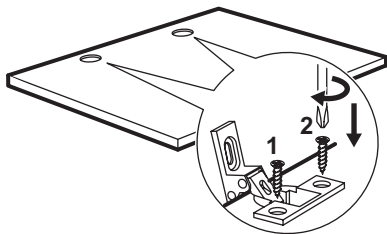
**b) Závesy**

Pred montážou závesov treba vyvŕtať dva otvory (s priemerom 35 mm, hĺbkou 12,5-14 mm, v závislosti od hrúbky dvierok nábytku) na vnútornej strane dvierok. Vzdiaľenosť medzi stredmi otvorov musí byť 416 mm.

Vzdialenosť od horného okraja dvierok ku stredy otvoru závisí od rozmerov príslušného nábytku.

Závesy budú upevnené ku dvierkam pomocou skrutiek do dreva **1** a **2** (obr. 4), ktoré sa dodávajú so spotrebičom.

Obr. 4

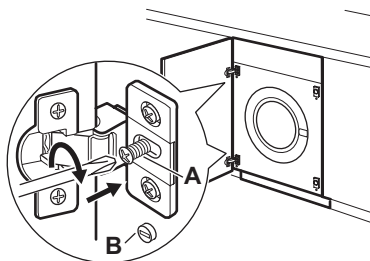
**c) Montáž dvierok**

Závesy pripevnite na spotrebič pomocou skrutiek M5x15. Závesy sa dajú upraviť, aby kompenzovali prípadné nerovnosti hrúbky dvierok.

Aby ste dvierka dokonale zarovnali, uvoľnite skrutku, upravte dvierka a potom skrutku **A** znovu utiahnite (obr. 5).

**!** **Varovanie** Skrutku **B** nesmiete odstrániť (obr. 5).

Obr. 5

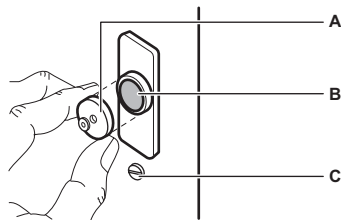
**d) Protimagnet**

Spotrebič je navrhnutý tak, aby sa dvierka zatvárali pomocou magnetu.

Na vnútornú stranu dvierok treba preto namontovať protimagnet **A** (oceľový kotúč + gumený krúžok), aby bola zabezpečená správna funkčnosť zariadenia. Jeho poloha musí byť oproti magnetu **B** na spotrebiči (obr. 6).

**!** **Varovanie** Skrutku **C** nesmiete odstrániť.

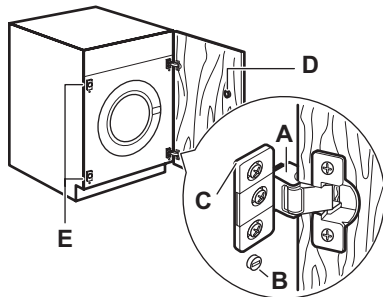
Obr. 6



Ak sa majú dvierka otvárať zľava doprava, obráťte polohu platničiek **E**, magnetu **D** a platničky **C**. Primontujte protimagnet **D** a závesy **A** podľa popisu vyššie (obr. 7).

**!** **Varovanie** Skrutku **B** nesmiete odstrániť.

Obr. 7



## ZAPOJENIE DO ELEKTRICKEJ SIETE

Informácie o elektrickej prípojke sa uvádzajú na typovom štítku, ktorý sa nachádza na vnútornom okraji dvierok spotrebiča. Skontrolujte, či elektrická sieť v domácnosti znesie požadované zaťaženie, pričom berte do úvahy aj činnosť iných spotrebičov.

**!** Spotrebič pripojte k uzemnenej zásuvke.


**!** Výrobca nepreberá akúkoľvek zodpovednosť za škodu, ani za

**úraz spôsobený nadodržaním hore uvedenej bezpečnostnej zásady.**


**!** Po inštalácii práčky musí byť prívodný elektrický kábel ľahko prístupný.

**!** Výmenu napájacieho kábla spotrebiča smie vykonať iba pracovník servisného strediska.

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Symbol  na výrobku alebo na jeho obale, návode na použitie a záručnom liste znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Namiesto toho je potrebné ho odovzdať do najbližšieho zmluvného zberného dvora vykonávajúceho zber odpadu z elektrozariadení za účelom jeho ďalšieho zhodnotenia a spracovania, prípadne predajni pri kúpe nového výrobku, ak táto predajňa uskutočňuje spätný odber. Prispajte preto k tomu, aby bol odpad zhodnotený a zneškodnený environmentálne vhodným spôsobom tak, aby sa predišlo jeho negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie. Podrobnejšie informácie nájdete na internetovej stránke [www.envidom.sk](http://www.envidom.sk).

### OBALOVÝ MATERIÁL

Materiály označené symbolom  sú recyklovateľné.

>PE<=polyetylén

>PS<=polystyrén

>PP<=polypropylén

Znamená to, že sa môžu recyklovať po ich vložení do príslušných zberných nádob.

### EKOLOGICKÉ RADY

V záujme úspory vody a energie, ako aj v záujme ochrany životného prostredia odporúčame dodržiavať niekoľko rád:

- Bežne zašpinenú bielizeň perte bez predprania, ušetríte tak prací prostriedok, vodu a čas (chráni sa tým aj životné prostredie!).
- Práčka pracuje hospodárnejšie s plnou náplňou.
- Vhodným ošetrením pred praním môžete odstrániť škvry a hrubú špinu; potom môžete bielizeň vyprať pri nižšej teplote.
- Pracie prostriedky dávajte v závislosti od tvrdosti vody, stupňa ušpinenia a množstva bielizne, ktoré treba vyprať.





[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

132925330-A-102012



CE

